

# Беларускі Час

Выдаецца з кастрычніка 1989 г.  
Кошт у розніцу — 250 рублёў

Мы расстаўляем усе кропкі над «і»

№ 50 (801)

ФЕДЭРАЦЫЯ ПРАФСАЮЗАЎ БЕЛАРУСКАЯ

28 чэрвеня 2002 г.

Начальник  
избил  
подчиненного.  
Скоро суд.  
Чья возьмет?

## УКРОЩЕНИЕ ДРАЧЛИВОГО

Подробности читайте на с.4

Программа  
телевидения  
с.7-10



Проводница  
прятала водку  
в моем купе  
с.12



«Тутэйшыя»  
вяртаюцца  
с.13



ЭКСПЕРТИЗА:  
что нам не даст  
засохнуть  
с.15



# Приговор зеркалу

Власти не понравилось собственное отражение

Ирина ЧЕРНЯВКА

Длившийся 10 месяцев в Гродно процесс против журналистов газеты «Пагоня», обвиненных в клевете на президента Беларуси, закончился 24 июня. Микола Маркевич и Павел Мажейко приговорены соответственно к двум с половиной и двум годам ограничения свободы. На следующий день глава государства присвоил прокурору Гродненской области Валерию Литвинову звание советника юстиции III степени.

Сейчас Маркевич и Мажейко пока на свободе. До вступления приговора в законную силу они остаются под подпиской о невыезде.

— Я не навучыўся любіць сваю Радзіму з закрытымі вачамі, пакорліва схіленай галавой і стоячы ў агульнавадомай позе, у якую нас усіх старанна ставяць вось ужо

восем гадоў, — сказал 24-летний Павел Мажейко в своем последнем слове.

До середины следующей недели адвокаты намерены подать кассационную жалобу в областной суд. Если высшая инстанция оставит приговор в силе, примерно через месяц Маркевич и Мажейко отправятся «полировать нары» в одну из девяти гродненских спецкомендатур, которые в народе называются «химией».

— Маловероятно, что их оправдают, — говорит адвокат Александр Бирилов. — Изменение приговора в областном суде — это очень редкое явление, отмена приговора — еще более редкое.

Восемь из расположенных на Гродненщине спецкомендатур находятся в сельской местности, на балансе колхозов и совхозов. Отбывающие наказание, живущие в общежитиях и работают на предоставлен-

ных сельхозпредприятиях должностях. За примерное поведение им полагается на выходные приезжать домой. Питание во время отбывания наказания лежит полностью на плечах наказываемых.

Тема «Пагоня» уже несколько месяцев является центральной во многих крупнейших СМИ соседних государств. Процесс освещают польские и российские телекомпании. За неделю до приговора партия Unia Pracy, входящая в правящую коалицию, распространила заявление о невозможности продолжать хозяйственное сотрудничество Польши с регионами Беларуси, пока продолжается уголовное преследование журналистов.

В пятницу, накануне приговора, по информационным агентствам прошла информация, что один из лидеров СПС Борис Немцов призвал Владимира Путина оказать влияние

на белорусские власти для того, чтобы прекратить позорный процесс над журналистами «Пагоня».

— Вельмі важна тое, што на наш працэс прыходзілі не толькі дыпламаты і журналісты, але, у большасці, простыя гарадзенцы, — сказал Микола Маркевич.

В Гродно уже прошли три несанкционированные пикеты в поддержку журналистов «Пагоня». Их организаторы заявили о намерении и в дальнейшем регулярно проводить акции протеста.

## А тем временем

Накануне вынесения приговора журналистам «Пагоня» прокуратура предъявила обвинение главному редактору газеты «Рабочий» Виктору Ивашкевичу. Один из пунктов обвинения — клевета на главу государства, за статью в предвыборном номере, который также был конфискован прямо в типографии. Правда, газета «Рабочий» не закрыта.

# Страхнуть старую кожу

Иван ПАНАЕВ

Внеочередной съезд Федерации профсоюзов пройдет в конце июля-начале августа. О проблемах, которые ему предстоит решить, рассказал на пресс-конференции председатель ФПБ Франц Витко.

По словам руководителя Федерации, вся работа по подготовке внеочередного съезда сосредоточена на определении функций и задач, структуры, форм и методов работы профсоюзов, входящих в Федерацию. Из числа представителей отраслевых профсоюзов создана рабочая группа. Она, в свою очередь, разбита на 4 подгруппы. Первая занимается подготовкой изменений в устав ФПБ, вторая — концепцией развития профсоюзного движения и платформы ФПБ, третья — проектами документов съезда, четвертая — отчетным докладом.

Важно то, что Федерация стремится наладить налаживать должную обратную связь со своими первичными организациями в трудовых коллективах. И они активно выдвигают свои пожелания, концепции и предложения. Ведется масштабная работа, обрабатывается огромное количество инициатив, поступивших от профкомов.

Поставлена задача упразднить лишние, дублирующие друг друга звенья профсоюзной структуры. Комиссия уже подготовила предложения к очередному заседанию президиума. Предполагается соблюсти федеративный принцип образования национального профцентра, что означает равное представительство всех республиканских отраслевых профсоюзов в составе Федерации. По предложению комиссии необходимо закрепить в уставе обязательность выполнения решений высших профсоюзных органов нижестоящими структурами. В целях управляемости и более четкой организации структурного построения предполагается узаконить статус областных объединений как представительств Федерации с небольшим штатом сотрудников. Аналогичные изменения должны произойти и в отраслевых профсоюзах.

— Речь идет об укреплении принципов централизма, — сказал Франц Витко. — Но это не означает, что мы будем игнорировать принципы демократии. Демократия будет самой широкой, с обсуждением всех вопросов в первичках. На стадии принятого решения будем жестко требовать его ответственного и дисциплинированного исполнения. Отраслевые профсоюзы и Федерация должны быть подконтрольны сверху донизу.

Председатель ФПБ подчеркнул, что «нам необходимо страхнуть старую кожу».

Активных членов профсоюза нужно привлекать к работе и, начиная реформы, ориентироваться, в первую очередь, на них. Если это будет доведено до конца, профсоюзное движение Беларуси получит приток новой крови, существенно усилится и сможет безукоризненно выполнять свои программные задачи.

# С профсобрания — в тюрьму

Можно попасть в Южной Корее

Иван ПАНАЕВ

Акции протеста против репрессивной политики правительства Южной Кореи в отношении профсоюзов провели перед посольствами этой азиатской страны 27 июня члены Международной федерации металлистов (МФМ) и Интернационала работников общественного обслуживания (PSI).

В Южной Корее сегодня действуют законы, которые позволяют полиции и судам арестовывать и бросать в тюрьмы профсоюзных деятелей за «препятствие бизнесу». Даже сам факт проведения собрания для образования профсоюзной организации в Южной Корее считается наказуемым деянием. Именно по этим основаниям с момента вступления на пост президента Ким Дэ Чжун в 1998 году в Южной Корее было арестовано более 730 профсоюзных деятелей. В настоящее время в заключении находятся президент Корейской конфедерации профсоюзов (ККП) Дан Бьонг-хо и еще 31 профсоюзный активист.

Ситуацию комментирует член исполкома Международной федерации металлистов, председатель Республиканского совета профсоюза работников автосельхозмашин Александр БУХВОСТОВ:

— Конвенции МОТ по свободе ассоциации ясно признают законность профсоюзной деятельности, включая забастовки, направленные на изменение социально-экономической политики правительства. Поэтому использование южнокорейской властью статьи «препятствие бизнесу» в оправдание репрессивных мер против членов профсоюзов является общепризнанным нарушением прав трудящихся. Организация Объединенных Наций и Международная организация труда неоднократно рекомендовали правительству Южной Кореи воздержаться от применения обвинений по этой статье.

## Солнечное время

Елена ДУМАНСКАЯ

В Горках появились солнечные часы. Впрочем, в Могилеве подобный прибор отсчитывал время еще в XVIII веке. Автор конструкции неизвестен, а вот его дивный прибор действовал до 50-х годов прошлого века. У часов назначались свидания или просто ими любовались. Во всяком случае, солнечные часы остались в памяти горожан и после того, как уникальную ратушу взорвали, а часы снесли.

Возможно, они в свое время поразили и Павла Гордеева со Славгородщины. Он рассказал о них своему сыну Сергею. Мальчишка вырос и стал Сергеем Павловичем, который сегодня в Горках возглавляет ПО «Теплоэнергетика». В рамках благоустройства города он предложил установить на центральной его площади солнечные часы собственной конструкции. Местная власть одобрила идею. В сооружении солнечных часов Гордееву активно помогал его заместитель Константин Сойкин.

Сегодня часы стали достопримечательностью Горок. На их циферблате диаметром 3 метра большие металлические цифры. На них теневая стрелка указывает время дня.

## Перерыв в деле о «Немиге»

Ольга АНЦИПОВИЧ

Со стен подземного перехода станции метро «Немига», где три года назад во время страшной давки погибло 53 человека, на днях были стерты все надписи и сняты фотографии. Сделано это по решению родителей погибших детей. Они посчитали, что переход пора убрать, а фотографии заменить. Ведь многие из них пожелтели и испортились из-за дождя и ветра. Возможно, скоро они вновь появятся на стенах, но уже в специальных рамках, защищающих фотобумагу от влаги.

Напомним, что уголовное дело в отношении двух милицийских чиновников, которых прокуратура обвинила в халатности, приведшей к трагедии, было закрыто за истечением срока давности. Сейчас родители возобновили гражданский процесс. Первое заседание уже прошло в суде Московского района 11 июня. После чего в ходе судебного разбирательства был объявлен перерыв. Суд решил вызвать эксперта из Академии МВД России, который ранее дал показания, что из трагедии привело просто неудачное стечение обстоятельств. Хотя, как утверждает правозащитник Олег Волчек, российский эксперт сделал свое заключение, даже не изучив материалов уголовного дела.

Следующее заседание суда состоится 17 июля.

# Бумажные отпускные

Иван ПАНАЕВ

Задолженность по выплате заработной платы составляет, по неофициальным данным, более 38 миллиардов рублей. И имеет тенденцию к дальнейшему росту.

Только в Витебской области не рассчитались со своими работниками более 500 предприятий и организаций. Общий долг — почти 8,3 млрд. рублей, в том числе еще за март порядка 2,2 млрд. рублей.

Существенно увеличит задолженность по заработной плате и новый порядок выплаты отпускных работникам учреждений образования. Нынешним летом отпускные учителям Гродно будут выплачиваться поэтапно, сообщила начальник управления образования Гродненского горисполкома Вера Родина. По ее словам, решением горисполкома «О выплате заработной платы и отпускных работникам учреждений социальной и культурной сферы» изменен порядок выдачи отпускных. Согласно решению отпускные начисляются ежемесячно, а не сразу за



все календарные 56 дней. Такое решение принято в связи с «дефицитом наличных денег: город не в состоянии выплатить сразу 7,3 миллиарда рублей, а именно столько требуется заплатить работникам школ и детских садов за лето». Но вопрос о полном начислении отпускных может быть рассмотрен в индивидуальном порядке в ряде случаев: при необходимости оплаты санаторно-курортных документов, при вступлении в брак.

Пошли в отпуска без денег и гомельские педа-

гоги. По сведениям отдела образования, бюджета должал учителям около 1 миллиарда 272 миллионов рублей. Не выплачены педагогам также майские зарплаты, а это еще более 1 миллиарда рублей. Остались учителя и без июньского аванса. В бюджете нет денег. Все надежды — на банковский кредит. В среде финансистов ходят слухи, что плательщики только на бумаге дали отчет на перечисление в городской бюджет 6,5 миллиарда рублей налогов.

## «Лишние» учителя

Любовь ТРАПЕЗНИКОВА

Более 200 работников учреждений образования сокращено в Новополоцке. За последние годы в городе стало меньше детских садов, сократилось количество классов в школах. Плюс к этому недостаток средств в бюджете на содержание сферы образования да предстоящее реформирование школы, переход ее на пятидневку с сокращением нагрузки для учителей. Результат — «лишние» работники образования теперь и вовсе потеряют свою и без того смешную зарплату.

Конечно, какая-то часть будет трудоустроена, а вот остальным вряд ли предложат подходящую работу в городском центре занятости, где проблема женской безработицы стала уже печальной традицией.



## ПРАФСАЮЗЫ

## «Вхождение» по мукам

Ирина ГЕРМАНОВИЧ

Как сообщал «БЧ», в Брестском облисполкоме прошло совещание представителей гор-, райисполкомов, заместителей по информационно-воспитательной работе, на котором дано указание: до 1 июля обеспечить выход профсоюзных организаций из ФПБ и «вхождение» во вновь создаваемые государственные профсоюзы. Заранее подготовлены структурные схемы и образцы заявлений в управление юстиции на регистрацию. Как складывается ситуация на сегодняшний день. Говорит заместитель председателя совета Брестского областного объединения профсоюзов Александр КАВИЦКИЙ:

— Ситуация очень сложная. К сожалению, многие руководители отраслевых профсоюзов все-таки идут на соглашательство с незаконными требованиями властей о создании новых профсоюзов. Мотивировка простая: не-

желание создавать трудностей членам профсоюза, активу, стремление защитить их от возможных гонений со стороны хозяйственных руководителей, областных органов управления. Да, все понимают, что власть идет на нарушение всех возможных законодательных норм. Но якобы во имя спасения отраслевого принципа построения профсоюза и защиты членов профсоюза от произвола и запугивания власти, которая ставит людей перед выбором — либо делаешь, что велят, либо останешься без работы, — вынуждены пойти на контакт и переговоры с администрацией о создании новых профсоюзов.

Однако после выхода постановления президиума Совета Федерации «О развитии ситуации в профсоюзах, входящих в ФПБ» наступила некоторая пауза. Ведь в постановлении говорится, что любая выходящая по собственной инициативе профсоюзная организация не имеет пра-

ва пользоваться уставом данного профсоюза, лишается руководящим органом прав юридического лица, ликвидируется как организационная структура этого профсоюза и подлежит роспуску. Члены профсоюза снимаются с профучета. Она теряет право на общее профсоюзное имущество, сумма уплаченных ею взносов не возвращается, текущий счет закрывается. Теперь многие профсоюзные лидеры задумались о законности того, что делают. Поставили эти вопросы перед властью, но пока вразумительного ответа не получили.

Очевидно, что давление на профсоюзы нарастает по мере ухудшения положения в экономике. Кажущийся рублевый прирост заработной платы не компенсирует белорусам инфляционные потери. Население беднеет. Не исключение и Брестчина. По итогам работы за пять месяцев, не достигнуты запланированные прогнозные

показатели по росту потребительских товаров, валовому продукту в сельском хозяйстве. По сравнению с соответствующим периодом прошлого года снижен выпуск промышленной продукции, объем строительно-монтажных работ. Рентабельность продукции в январе-апреле составила 4,8% против 6,8 в прошлом году. Прибыль промышленных предприятий за четыре месяца работы — 42 млн. рублей, что на 19,6% меньше, чем в 2001 году.

На 1 июня в областной службе занятости состояло на учете 15,8 тысячи безработных. Это на 3,2 тысячи человек больше, чем за аналогичный период прошлого года. В режиме неполного рабочего дня работало 43,7 тысячи работников, в вынужденных отпусках — 38,3 тысячи человек, что на 31% больше, чем в 2001 году. Причем более половины из них (65,6%) не получили никакой денежной компенсации.

Тем не менее власть больше обеспокоена профсоюзами, чем благополучием людей, за чей счет она существует.

Сегодня в академии сложная ситуация. Практически все обитатели храма науки работают на полставки. Например, в Институте тепло- и массообмена директор, шесть его заместителей, главный инженер, главный бухгалтер, все службы и большинство лабораторий работают именно на половину оклада. Администрация академии, воспользовавшись ст.32 нового Трудового кодекса, объявила о существенном изменении условий труда в связи с отсутствием финансирования и о предстоящем переводе всех работников на полставки. Несогласным с таким решением полагается двухнедельное пособие, и... они могут уходить. Большинство сотрудников академии — редкие специалисты и найти им работу весьма проблематично. Остается одно — переподготовка, освоение новых профессий. Пока они предпочли разные подработки на стороне. И молчание. Поэтому рассчитывать на их активную позицию едва ли приходится.

остановлении членства в ФПБ. Мол, когда они там наверху (в ФПБ) разберутся со своими внеочередными съездами, тогда мы посмотрим. Бывший председатель профкома, член президиума Виталий Давиденко категорически высказался против подобного решения. «Если это решение пройдет, — заявил он, — я выйду из профсоюза. Тридцать с лишним лет назад я пришел в профсоюз, который был в составе республиканского профсоюзного движения, а не профсоюз администрации Академии наук». Мнение Давиденко попытались замолчать, но он воспротивился этому: «Я не хочу, чтобы мое имя было связано с подобными решениями и доведу свою позицию до сведения профсоюзной общественности страны».

На следующий день Виталий Давиденко написал заявление о выходе из профсоюза. Его примеру другие не последовали.

## Остановка по требованию

Людмила ШИМАНСКАЯ

Профсоюз Академии наук приостановил свое членство в ФПБ. По официальной информации, временно. За это предложение профсоюзного лидера Натальи Александрович высказались шесть членов президиума из девяти присутствовавших.

Еще в мае президент НАН Михаил Мясникович решил преподнести урок некоторым руководителям министерств и ведомств — как можно без лишней трескотни организовать свой профсоюз. Перед председателем профкома Натальей Александрович он не только поставил задачу обеспечить выход профсоюза из Федерации, но и в случае успешно проведенной работы гарантировал дальнейшее взаимодействие администрации с профсоюзом. В противном случае — «я вас не знаю!» Александрова сначала попыталась поставить этот воп-

рос на президиуме профсоюза. Но абсолютное число членов президиума заявили о своей некомпетентности решать подобные вопросы: по уставу — это полномочия съезда. Тогда решено было собрать председателей профкомов всех академических институтов и обсудить этот вопрос с ними. Именно этот форум — самый быстрый путь к съезду. И Совет председателей решает созвать 5 июня внеочередной съезд. На этом вся работа по подготовке съезда была спущена на тормозах.

И вдруг 6 июня собирается снова президиум профсоюза, на котором Наталья Александрова заявляет о нецелесообразности проведения съезда. И это не случайно — только 5 из 32 организаций согласились поддержать выход профсоюза из ФПБ. Поэтому выход был найден: Наталья Николаевна предложила президиуму рассмотреть вопрос о при-

## «Желтые» начинают и проигрывают

Иван ПАНАЕВ

Идея разрушения отраслевого принципа профсоюзов, запущенная властями, к сожалению, нашла поддержку и в определенных кругах профсоюзных лидеров. Правда, их логика, в отличие от властной — разрушай и властвуй, — на словах куда более благородная: сейчас, мол, надо пожертвовать отраслевыми комитетами и Федерацией, но во имя высшей цели — спасения первички. Ее-то надо непременно сохранить, чтобы потом, когда власть предрекшие оставят профсоюзы в покое, можно будет вновь под сурдинку объединиться.

Правда, есть еще один мотив, который находится на поверхности. Это стремление сохранить за собой место. Причем не важно где. Главное — сохранить!

Однако наивно полагать, что профсоюзным псевдореформаторам удастся это сделать. Кампания по вытеснению профсоюзов из системы общественных взаимоотношений затеяна властью вовсе не для того, чтобы оставить организациям трудящихся даже гипотетическую надежду на последующее их возрождение в прежней ипостаси. Задача поставлена глобальная: под видом реформирования в интересах трудящихся полностью уничтожить профсоюзы. Чтобы не путались под ногами.

А коль так, то вряд ли и все так называемые профсоюзные реформаторы-лидеры сохранят за собой не только прежние, а вообще какие-либо места. Ведь уничтожению подлежит профсоюзное движение страны в целом, а не только составляющие его отдельные элементы. Иначе, зачем тогда было все затевать?!

Власть знает, что коль скоро человек под воздействием обстановки так резко меняет свои взгляды, то и ставку делать на него не стоит. В трудную минуту может не справиться с поставленными задачами. Подведет, одним словом.

Поэтому большинство бывших профлидеров, плавное перетекающих в «желтые» профсоюзы, сидят в своих креслах до поры до времени. А потом на их место придут другие. Те, кто сможет еще больше дискредитировать профсоюзное движение в глазах трудящихся, чего, собственно, и добивается нынешняя власть.

Существует и другой сценарий ухода со сцены «желтых» лидеров. Спустя короткое время они перестанут удовлетворять как сотворившую их администрацию предприятий (поскольку не смогут сдерживать натиск рядовых членов), так и рабочих, интересы которых якобы призваны защищать, но делать этого не станут в силу своей природы. Очевидно, такие люди будут отвергнуты всеми: и властью, и нанимателями, и трудящимися.

## ЗАЯВЛЕНИЕ

Долгое время в нашем государстве профессиональные союзы были придатком власти. К этому привыкли. В последние годы профсоюзы стремились стать тем, чем и должны быть — независимой общественной организацией, защищающей права и интересы трудящихся. Эта возможность по разным причинам была использована лишь частично.

Что есть сегодня наше профсоюзное движение? Настоящая общественная организация — независимая и дееспособная? Уютное место для тех, кто не может, да и не хочет работать? Плацдарм для реализации собственных амбиций? Люди хотят услышать ответы на эти вопросы.

К сожалению, отдельные профсоюзы и их лидеры забыли об истинных целях профсоюзного движения. Но на ошибках, в том числе и собственных, нужно учиться. Сегодня мы подошли к черте, перед которой нужно сделать выбор. Мы должны понять, кто мы, и выбрать, с кем мы.

Убежден, что у нас немало настоящих активистов, для которых профсоюзное движение — не пустой звук. Именно на местах, в профкомах, цехкомах предстоит определить, какими станут профсоюзы — послушными исполнителями указаний государственных и хозяйственных органов или подлинными выразителями интересов трудящихся. В течение ближайшего времени мы все вместе должны обсудить пути обновления нашей организации, чтобы на IV внеочередном съезде ФПБ принять необходимые решения.

А тем, кто уже «похоронил» Федерацию профсоюзов, скажу — ждите, пока вас востребует власть, идите своей дорогой. Мы никого не будем держать насильно. Каждый делает свой выбор и несет за него полную ответственность. Пусть членов профсоюза станет меньше, но это будут реальные сторонники профессиональных союзов, объединенные общими целями и задачами, готовые к активным солидарным действиям. Ведь фундаментом подлинной профсоюзной организации является готовность ее членов отстаивать свои права.

Настал момент истины, момент обновления профессиональных союзов. И это обновление должно идти по всем направлениям. Профсоюзы — это, прежде всего, трудовые коллективы, рядовые труженики города и села, рабочие, служащие и интеллигенция. Федерация, отраслевые и территориальные комитеты и советы должны выражать их мнение и действовать в соответствии с их волеизъявлением.

Мы обязаны реформировать профсоюзное движение Беларуси. Но так, как это нужно трудящимся, а не так, как хотелось бы власти. Уверен, профсоюзы Беларуси станут на деле независимыми, сильными и уважаемыми в обществе.

Председатель Федерации профсоюзов  
Ф.П.ВИТКО

## Дальше — без Дыбала

Иван ПАНАЕВ

Как известно, бывший председатель профкома АСМ Минского автомобильного завода Василий Дыбаль руководил инициативной группой по созданию «директорского» профсоюза. Казалось бы, опыта организационной работы ему не занимать. А потому никто из его коллег даже не сомневался, что именно Василий Григорьевич возглавит новую организацию. Ведь задание администрации предприятия он выполнил — «желтый» профсоюз на МАЗе был создан в кратчайшие сроки.

Однако сейчас директорским профсоюзом на заводе руководит совсем другой человек. Почему же «портфель» не получил Дыбаль? Официальная версия — просто решил сменить работу на более спокойную.

## ЦИТАТА НОМЕРА

«Мы переживаем сейчас все вместе очень непростые времена, но, тем не менее, считаю, что профсоюз работников образования наиболее организованный, сплоченный и сильный. Хотя, не скрою, обидно, что есть примеры раскола в профсоюзном движении, я имею в виду Минск и Барановичи. Возможно, здесь имело место даже предательство со стороны профсоюзных лидеров».

Председатель Гомельского обкома профсоюза работников образования и науки Вадим САБКО



# Укращение драчливого

Главный механик солигорского гормолзавода Юрий Иванович избил своего подчиненного электрогазосварщика Виктора Бондарчика. Скоро суд. Чья возьмет?

Людмила ШИМАНСКАЯ

В редакцию позвонили из Солигорска. Попросили защитить работника, на которого начальник поднял руку. Пришлось выехать на место — городской молочный завод. Тот самый, вокруг которого все еще не утихли «сырковые» страсти. Возможно, по этой причине всем было не до рукоприкладства главного механика Юрия Ивановича. Но мне все же удалось пообщаться с участниками этой некресивой истории, произошедшей 17 мая.

У нее несколько версий. Но суть их состоит в том, что электрогазосварщик Виктор Бондарчик, будучи в отгуле, находился на заводе с легким запахом алкоголя. Он попался на глаза Юрию Ивановичу. Тот потребовал пройти медицинское освидетельствование. Доводы Виктора, что он в отгуле, не помогли, и ему пришлось пройти в кабинет, где находится всенародно нелюбимый аппарат. Очевидно, понимая свое не столь рабочее состояние, Виктор дул в трубочку не так прилежно, как следовало или хотелось механику. Начальник напористо потребовал своего. Между ними завязалась перепалка: каждый был щедр на угрозы и яркие образы. И вдруг у Иванова сдала нервы, последовал удар. Виктор упал, начальник добавил. Пришлось оказывать первую медицинскую помощь, вызывать «скорую». В больницу поехал и Ивановский. В приемном покое провели медицинское освидетельствование, которое подтвердило у Бондарчика алкогольное опьянение. Правда, кровь на анализ не брали. Судебно-медицинская экспертиза установила «наличие кровоподтеков и ссадин в области лица, волосистой части головы, слизистой оболочки нижней губы и легкие телесные повреждения, не повлекшие за собой кратковременного расстройства здоровья».



Взрослым непозволительно выяснять отношения, как детям

Рабочий обратился с заявлением в прокуратуру. В отношении Юрия Ивановича возбудили уголовное дело. Виктор Бондарчик чувствовал себя плохо и 5 дней провел в больнице...

Сегодня участники этой истории — на своих рабочих местах, кроме Бондарчика. Он в отпуске. Директору завода Николаю Стецко ко всему прочему только еще мордобоя в коллективе не хватало. По словам потерпевшего, руководитель старается помирить работников, но явно спасая главного механика. Настоятельно требует от рабочего забрать заявление в прокуратуру, в противном случае грозит уволить по статье. Но Виктор предпочел третье: написал заявление об уходе по собственному желанию.

Виктора Бондарчика коллеги оценивают так: всегда делает работу вовремя и качественно, мастер своего дела, но не безгрешен — иногда спир-

тным веет. Что же касается Юрия Ивановича, то он, будучи учителем языка и литературы, начинал свою карьеру на заводе слесарем в творческом цеху. Старался работать хорошо. Став главным механиком, больше внимания уделяет дисциплине. В технике далеко не профи. «У него, — говорят в коллективе, — только одна работа — лишить премии, наказать людей или «трубочку сует». А за то, что якобы руки распускает, приклеили прозвище «Мохаммед Али» — в честь великого боксера.

Скоро в городе шахтеров состоится суд. Чья возьмет? Если полистать Уголовный кодекс, то можно найти в нем часть третьей статьи 426, вполне, по моему, подходящей к нашей истории, — превышение власти или служебных полномочий. Она гласит: умышленное совершение должностным лицом действий, явно выходящих за пределы прав и полномо-

чий, предоставленных ему по службе, сопряженных с насилием и оскорблением, наказывается лишением свободы от 3 до 8 лет и лишением права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью, или без лишения таковой.

Редакция обязательно сообщит читателям о том, как завершился это дело. А пока познакомим вас с мнениями заводчан.

**Юрий ИВАНОВСКИЙ, главный механик:**

— В принципе, с моей стороны это был ответ на оскорбление. Если вернуть эту ситуацию назад, то я бы, наверное, никогда бы так не сделал. Должность не позволяет давать свободу своим эмоциям. Моя беда в том, что я не прохожу мимо таких людей.

**Виктор БОНДАРЧИК, электрогазосварщик:**

— Директор завода приглашал нас, уговаривал помириться. Но я отказался. Понимаете, Ивановский за все это время не подошел и не сказал мне даже двух слов: просто, погорячился. Знаете, у Иванова уже были такие замашки... Но директор за него стоит горой.

**Александр РОМАЕВ, начальник котельной:**

— Это не первый случай, когда главный специалист пытается таким образом вести воспитательную работу. Он пытался и к другим применять такие же меры. Директор вместо того, чтобы во всем разобратся, стал шантажировать рабочего.

**Людмила ЖУКОВА, председатель профкома:**

— К сожалению, дело пошло далеко. Кого защищать? Бондарчику, конечно, не стоило появляться на территории завода в нетрезвом состоянии. И в то же время никому не позволено поднимать руку на человека, а тем более начальнику распускать руки. Он мог бы наказать его административно.

## Что делать, если обижают начальника?

Наталья АРТЕМЧИК

К сожалению, случаи, когда начальники применяют физическую силу, в Беларуси далеко не единичные. В юридический отдел Федерации профсоюзов нередко приходят работники с жалобами на своих руководителей, рассказывает корреспонденту «БЧ» начальник юридического отдела ФПБ Елена Трущенко.

Несмотря на то, что в Трудовом законодательстве нашей страны подобные вопросы никак не регулируются, пострадавшие от рук начальника вполне могут защитить свои права. Для этого им в первую очередь необходимо проконсультироваться с грамотным юристом, считает Елена Трущенко. Затем необходимо обратиться в милицию по месту жительства. Там с потерпевшего снимут побои и возьмут показания по поводу случившегося. После этого дело будет передано в суд.

Статья 153 Уголовного кодекса РБ предусматривает следующее наказание: взбесившемуся начальнику: общественные работы, штраф, арест на срок до трех месяцев или исправительные работы на срок до одного года.

В Трудовом кодексе сказано, что совершение аморальных действий на рабочем месте влечет за собой увольнение.

Кстати, не так давно в юридический отдел ФПБ обратилась работница одного из отделов социальной защиты г. Минска, рассказала Елена Трущенко. Пожилая женщина жаловалась на выходки своего молодого начальника, который заламывал ей руки, толкал так, что на теле появлялись синяки. Следуя советам юриста, потерпевшая подала заявление в суд. В итоге начальника уволили.

## Не сдержусь и дам ему сдачи

**Юлия СЛУЦКАЯ, редактор газеты «Комсомолецкая правда» в Беларуси:**

— А что, такое бывает? Если бы меня ударил начальник, то я бы сразу написала заявление на увольнение. Работать с таким человеком дальше я не смогла бы. А в суд, наверное, не обращалась бы. Это отнимает слишком много времени. Оно бы мне понадобилось на поиски новой работы.

**Наталья, сотрудница редакции:**

— Ну... если за дело...

**Петр ЗЕЛЕНЕВСКИЙ, заместитель заведующего организационным отделом ФПБ:**

— Наверное, не сдержался бы и дал ему сдачи. Хотя все вопросы нужно решать цивилизованно, через суд. Работники должны знать свои права и чувствовать защищенность. Если тебя ударил начальник, не обязательно увольняться. Можно попробовать его уволить. Ведь закон-то он, а не ты нарушил.

**Виталий, сотрудник коммерческой фирмы:**

— Не сомневаюсь, что в ответ дам ему в морду. И уволюсь потом.

**Артем, учитель:**

— Однажды меня попытался ударить завуч. Правда, было это не на работе, а в компании. Но все равно у нас надолго испортились отношения. Хотя он и извинился. А если бы он меня на работе попытался кулаками воспитывать, то точно бы врагами на всю жизнь остались.

Опрашивала Ольга АНЦИПОВИЧ

## «Звездные» драки

Наталья АРТЕМЧИК

Среди отечественных и зарубежных «звезд» есть немало любителей решать проблемы силовыми методами. Приведем лишь несколько самых ярких примеров. В феврале 2000 года в Торонто состоялся суд над манекенщицей Наоми Кэмпбелл. Всемирно известная супермодель признала себя виновной в том, что в сентябре 1998 года нанесла телесные повреждения своей 40-летней секретарше Джорджине Галанис. По словам пострадавшей, вспыльчивая красавица ударила ее по голове телефоном, порвала платье, а также пригрозила выкинуть из машины. Хотя полюбовное соглашение между сторонами было достигнуто еще в марте 1999 года, канадский суд отказался закрыть дело. После вынесения приговора Наоми заявила: «Я рада, что

дело разрешилось, и я, наконец, могу оставить это в прошлом».

Покорительницу мужских сердец Дженифер Лопес терпеть не могут работники ресторана «The Conga Room» в Лос-Анджелесе. Горячая латиноамериканка является его владелицей. Нежная на экране, она сущая мегера в жизни, свидетельствуют официанты ресторана. Она часто приезжает к ним с проверками в отвратительном расположении духа. Красотка сгоняет злобу на своих работников. Она придирается к мелочам, обзывает подчиненных самыми грязными ругательствами, нередко может залепить затрещину. Обычно свой визит она заканчивает лишением «ленивых работников» недельной заработной платы. Пока никто из пострадавших на нее в суд не подал. Боясь проблем, работники просто увольняются. Текучка кадров — постоянная проблема ресторана драчливой Джей Ло.

Самым ярким скандалистом на просторах постсоветского пространства является Владимир Жириновский. Можно уже просто составить список «С ними дрался Жириновский». Женщин, которых он оттащил за волосы, стоит выделить отдельной строкой. Непонятно, чем так не угодила Владимиру Вольфовичу, например, депутат Госдумы РФ Евгения Тишковская или корреспондент МТК Юлия Ольшанская. А его вечным потасовкам с депутатами уже вообще никто не удивляется. Жириновский не боится быть наказанным за свои выходки. Ведь следователи, которые приезжают для разбирательства, считают, что уголовной подоплеку в рукоприкладстве депутатов-драчунов нет. «Факт потасовки длился не более двух минут и не мог помешать проведению пленарного заседания», — пишут они в документах следствия. И передают дело в муниципальный суд для гражданского разбирательства.

В общем, если вы захотите слегка приложиться к неприятному вам депутату в общественном месте и при этом не прослыть хулиганом, делайте это быстро, в течение двух минут. И вас оправдают.



## ПОГЛЯД

## АНОНС

Что съезд грядущий  
нам готовит?

Ирина ГЕРМАНОВИЧ

**Ф**едерация профсоюзов готовится к внеочередному съезду. Сама жизнь поставила перед профсоюзами вопросы: кто мы? с кем мы? Ответы должен дать предстоящий форум. Ответы, от которых, без преувеличения, будет зависеть настоящее и будущее профсоюзного движения Беларуси.

Что думают по этому поводу члены профсоюза? "БЧ" открывает рубрику "Съезд: даешь результат!" Предлагаем нашим читателям высказываться и ждать самые разные мнения и суждения: каким профсоюзам быть и что для этого сделать.

## Экономика качения

Александр ЕГОРОВ

**Ж**изнь предприятия — это не только экономические показатели. Это, прежде всего, судьба людей (а значит, и судьба страны), которые в ней живут, работают. О проблемах открытого акционерного общества «Минский подшипниковый завод» с председателем профсоюзного комитета Владимиром ЛАЗОВСКИМ беседует обозреватель "БЧ".

— В последнее время вокруг ОАО «Минский подшипниковый завод» ходит множество самых разнообразных слухов. Говорят, в частности, о том, что то ли российский капитал хочет прибрать его к своим рукам, а завод против, то ли само предприятие не прочь «отдаться»...

— Начнем с того, что на территории бывшего СССР было 32 подшипниковых завода. Когда Советский Союз благополучно развалился, условия хозяйствования кардинально изменились. В результате на сегодняшний день на территории СНГ реально работающих осталось 12-15 производителей подшипников, включая наше предприятие. Следует учитывать и то, что налоги у нас повыше, энергоносители и сырье несколько дороже, чем у наших традиционных конкурентов — российских предприятий, — поэтому особую роль стала играть цена реализации.

В самой России образовалось несколько групп производителей подшипников. Одна из таких групп возникла под эгидой «Сибирского алюминия» («Сибал») — концерн «Русский подшипник».

«Сибал» стал контролировать часть автомобильной промышленности России (он владеет контрольными пакетами акций Горьковского автомобильного и Ярославского моторного заводов), часть предприятий добывающей промышленности и другие. Эти отрасли были нашими основными российскими потребителями. А с появлением «Русского подшипника» началось вытеснение нашего предприятия с этих рынков. Поэтому, после того как мы стали в прошлом году акционерным обществом, у нас возникла идея: проработать вопрос и вступить в какую-нибудь российскую группу производителей подшипников. Вначале «Сибирский алюминий» проявил интерес к этому предложению, но потом они несколько поостыли. Так что сейчас мы заняты поисками потенциального инвестора, который мог бы и выкупить нас, и вложить средства на развитие производства. Хотя и сами стараемся не стоять на месте. Помимо подшипников, развили другие производства.

— Например...

— Мы создали вездеходы. Кстати, несколько таких машин побывали в Антарктиде, на Юж-



ФОТО ЮРИЯ ИВАНОВА

ном полюсе, в экстремальных условиях хорошо себя зарекомендовали, и теперь на их базе будет создаваться сельскохозяйственная техника.

— А какой процент износа основных производственных фондов на предприятии?

— Знаете, как говорится, без слез об этом не скажешь: 87-93% по данным переоценки фондов в 2000-2001 году. Это официальные данные, которые прозвучали на собрании наших акционеров. Отсюда и многие беды: себестоимость, рентабельность, цена...

— В таком случае вопрос: как же выживает профсоюзный комитет, профсоюзная организация в таких условиях?

— В 1991 году, когда мы пришли новым составом профкома, то сразу изменили структуру работы и цели. По нашей инициативе на предприятии был создан отдел социального развития, на который «сбросили» те социальные функции, которые ранее вел профсоюз. То же распределение товаров, организация вечеров, выходных дней и так далее. Для себя же очень четко определили цели. Первая — заработная плата. Вторая — охрана труда. Третья — социальная защита. И четвертая — обучение, чтобы люди знали, что делается и ради чего делается. Вот эти цели на протяжении одиннадцати летного периода мы преследуем, и поэтому потребительского отношения наших людей к профсоюзной организации предприятия нет.

## За отраслевой принцип

Иван ПАНАЕВ

**П**резидиум республиканского комитета Белорусского профсоюза работников культуры принял постановление, в котором осудил намерения власти по изменению организационной структуры профсоюза и расколу профсоюзного движения Беларуси.

«Призывам всех членов профсоюза не участвовать в незаконных действиях властей по разрушению профсоюза и созданию новых профсоюзных структур в организациях культуры, не принимать противоправных решений, направленных на разрушение отраслевого профсоюза работников культуры», — говорится в постановлении.

Ушло в прошлое отношение к профкому как распределителю благ: путевок, автомобилей, жилья и т.д. Когда вышло постановление о запрете перечисления профсоюзных взносов, администрация завода вернула людям взносы за три месяца. И когда этот возврат произошел, мы обратились к людям с просьбой о необходимости собрать взносы и собрали ни много ни мало 70% этой суммы. Одновременно мы начали плотно работать с банками. Почему? Потому что анализ ручного сбора взносов показал, что в отличие от прежних, советских времен, когда заработная плата выдавалась в цехах, выдача ее через учреждения Сбербанка резко осложнила ситуацию. То есть нашим низовым профсоюзным активистам — казначеям, председателям цеховых комитетов — надо целый месяц только и заниматься этим сбором взносов у кассовых окон банка, на рабочих местах... Поэтому, изучив банковский кодекс, мы стали предлагать удержание взносов через банк. С помощью Федерации профсоюзов нам удалось получить три разъяснения Нацбанка РБ об удержании профсоюзных взносов через банковскую систему, что нам очень помогло. И уже пошли первые деньги.

— Вернемся к началу нашего разговора. Почему потенциальные инвесторы охладели к вашему предприятию? Может быть, они посмотрели на износ — физический и моральный — оборудования, прикинули, во что обойдется реконструкция, техническое перевооружение? Что их останавливает?

— Я думаю, что инвесторы, в первую очередь, посмотрели на «Крыніцу» и на «Балтику», на «Форд» и на то, какая идет бодяга с нашими нефтеперерабатывающими предприятиями. Вот и все. Капитал нуждается в стабильности. В стабильных, гарантированных условиях существования. Как, впрочем, и любой человек, будь то министр, директор или рабочий. Как и вся страна.

## Наркотык улады

Генадзь БУРАЎКІН

**Б**ыло гэта гады чатыры назад, але я і сёння памятаю разгублены твар хударлявага вэтэрана, ягоня паўныя слёз вочы, калі ён няўцямна і доўга глядзеў услед амаль пустому трамваю, што раўнадушна грукатаў па бліскучых рэйках літаральна ў двух кроках ад яго. Добра памятаю і зларадную, блазнаватую ўсмішку паўнагрудай маладзіцы, якая бязлітасна зачыніла перад самым носам старога чалавека дзверы вагона, хоць не магла не бачыць, як ён спяшаўся, як нялёгка было яму, дапамагаючы сабе цяжкаю кульбаю, бегчы праз вуліцу да прыпынку. Усё яна бачыла, але з халоднай абьякавасцю цвёрдаю рукой павярнула давераны ёй жалезны рычаг. І яшчэ, нібы сама для сябе, радасна ўсміхнулася... О, гэтая самаздаволеная, пераможная ўхмылка хамства, якому далі магчымасць прадэманстраваць сваю перавагу хоць над некім, паказаць вышэйшасць свайго становішча, хай сабе і невялікую, але рэальную ўладу!.. Я бачыў яе пасля ў залах урадавых пасаджэнняў, на экранх тэлевізараў, у кабінетах рознага калібру «вертыкальшчыкаў». Яна то выцягвала ў нітачку злосна сціснутыя вусны, то звужала хвільня і хітрыя вочы, то клала на вузкі лоб глыбокія маршчыны. Чуў я пры гэтым задаволеное хмыканне, стрыманае хіханне, а то і моцнае мужынскае слоўца. І кожны раз успаміналася мне чамусьці тая вагонаважата на калыцы восьмага маршруту мінскага трамвая, што не адчыніла дзверы згорбленаму дзеду з ордэнскімі планкамі на выцвілым пінжаку. Маладая, вясёлая і ўпэўненая, яна качала свой вагон, не звяртаючы ўвагі на людзей, якіх для яе нібы і не існавала...

За маё немалое ўжо жыццё пачынаў я ўсіх людзей і здарэнняў — і з горыччу вымушаны прызнацца, што ажно залішне часта пераконваўся, як неапраўдана псуе нават неардынарных, шчодро адораных талентам асоб незаслужана давераная ўлада, як яна прагна вымогтвае з іх душ дабрыню і спагадлівасць і пасяляе ў іх жорсткасць і самаўпраўства. Ну, здавалася б, якая там улада ў кантралёра гарадскога транспарту? А вось жа можа ён прынародна абляяць непаважліваю бабўлку ці нявыспанага школьніка, можа бесцэрмонна ўчапіцца ў каўнер задумлівага студэнта ці ў сумку абвешанай клумакі задыханай цёткі, яшчэ і не даведаўшыся, ёсць у іх празныя білеты ці няма. Бо разам з афіцыйным пасведчаннем яму, як ён лічыць, дадзена ўлада, паўнае права патрабаваць ад пасажыраў абавязковага падпарадкавання і паслужлівасці...

А што ж тады казаць пра таго, хто, не атрымаўшы ні належнага выхавання, ні сапраўднай адукацыі, не прайшоўшы сур'ёзнай працоўнай школы, заняў раптам шыкоўны кіраўнічы кабінет, дзе самі сцены так і прасякаюць ад найхутчэй уладкаваць на іх уласны парадны партрэт? Нічога дзіўнага няма, што ў яго пачала хмельна кружыцца галава і ў голасе набралі моцы грозныя сталёвыя ноткі. Можа, ад няёмкасці і нявольнасці ён стаў да ўсіх падначаленых — старых і маладых, мужчын і жанчын — звяртацца на «ты» і са страхам чакаў, што вось-вось нехта, як школьніку, зробіць яму заўвагу. Але ішоў час, а ўсё вакол рабілі выгляд, што нічога ненармальнага не адбываецца. Можа, ад няўпэўненасці і разгубленасці ён пры першых няўдачах пачаў бессаромна хлусіць і рыктаваўся апраўдвацца за гэта, але тыя, што былі побач і добра ведалі праўду, хвалілі і нават славлілі яго. І ён павярнуў, што насамрэч самы разумны і любімы, што так і трэба паводзіць сябе кіраўніку, бо ў руках ягоных надзейная абарона і найвышэйшая сіла — практычна неабмежаваная ўлада. Яму падабалася ўжо, што ў найбліжэйшым атачэнні на яго з любасцю і адданасцю глядзяць не роўныя яму, а прыжыжаныя баязлівыя, майклівыя і паслужлівыя падхалімы. Ён лёгка забыўся, дзе і кім быў, у



каго вучыўся, з кім сябраваў...

Што гэта — сучасная літаратурная прыпавесць ці рэальная брэсцкая або гродзенская, магільёўская або мінская гісторыя? Мне цяжка адказаць, бо многія ў нашым краі, напэўна, памятаюць, як малады, няўрымслівы барацьбіт з карупцыяй і несправядлівасцю, атрымаўшы амаль царскія паўнамоцтвы, абяцаў, што, калі за два гады не здолею значна палепшыць жыццё землякоў, добраахвотна пакіне сваю высокую пасаду. Жыццё, як мы ведаем, не палепшылася, але абяцанай адстаўкі не адбылося ні праз два гады, ні праз пяць, ні праз сем. Агроністая ўлада, а найбольш звязаныя з ёю бескантрольныя і беспакарнасныя так спадабаліся былому дэмакрату, што ён ужо не саромеецца пагражаць не абы якімі карамі лобому, хто асмеліцца ўступіць з ім у суперніцтва за крэсла. Наркотык улады паспеў атруціць ягоны здаровы мужыцкі арганізм, і ён ужо не можа спыніцца, шукаючы небывалага кайфу, ні перад чым...

Улада, як даўно вызначылі самыя мудрыя і вопытныя палітыкі свету, — гэта толькі сродак для дасягнення мэты. Яна можа дапамагчы выцягнуць з балота нэндзы цэлыя народы; яна можа паспрыяць росквіту навукі і культуры; яна можа ўратаваць людзей ад войнаў і генацыду, ад анархіі і разбэшчанасці. Гэта калі тыя, у чых руках знаходзіцца ўлада, ставяць перад сабою высакародныя і светлыя мэты, калі яны павяжаюць законы і традыцыі, калі шукаюць сабе аднадумцаў і папечнікаў сярод самых дасведчаных і сумленных суайчыннікаў. А калі мэты становіцца сама ўлада, калі валадары, як на тую бяду, — людзі помслівыя і зласлівыя, бязлітасныя і хлуслівыя, самаўпэўненыя і капрызныя? О, якая тады гэта страшная трагедыя для тысяч, а то і мільёнаў чалавек, які тады груба ламаюцца лёсы, марнеюць таленты, як курчыца ў няскончаных крызісах эканоміка, канеа ў бяссілі духоўнае жыццё!.. Нездарма ж нехта з прызнаных мудрацоў сказаў аднойчы, што ўсякая вялікая ўлада разбэшчвае, а абсалютная ўлада разбэшчвае абсалютна. Прыкладаў таму, на жаль, нямала дала і наша маладая дзяржаўная гісторыя. То таленавіты гаспадарнік, адчуўшы сябе валадаром краіны, так уцягнуўся ў застоллі, што непрыкметна прайшлі і здароўе, і аўтарытэт. То бравы міліцэйскі генерал, павярнуўшы ў сваю надзвычайную мужнасць і адукаванасць, самаўпраўствам і жорсткасцю разваліў цэлую армію прафесіяналаў. То закасячаны парламентны дэмагог палез у чужую яму вочыну і пачаў з садыскай зацягасцю душыць «няправільных» пісьменнікаў... А колькі падобных «герояў» (масштабам, вядома, драбней, але норавам ніколі не ласкавей) разгубляе па раённых мястэчках і заводскіх дварах, па вясковых фермах і судовых пакоях!..

Як сведчыць сухая медыцынская статыстыка, звычайныя наркоманы часцей за ўсё гінуць ад перадазіроўкі «зелля». Чаму ж не баяцца сумнай перспектывы тыя, для каго наркотыкам стала ўлада, хто ўжо проста не можа жыць без заповітай «дозы»?..



ФОТО ІВАНОВА



## СПЕЦЫЯЛЬНЫ РЭПАРТАЖ



Гаспадыня Надзея НЕНАШАВА: «Наведвальнік заўсёды правы. Нават калі скардзіцца...»



Дзяўчаты! Спяшайцеся! Свабодных месцаў можа не быць



Іна і Аляксандр з дапамогай сваёй музыкі здольны перанесці вас у далёкую Ірландыю

# Гаспадыня кавалачка Ірландыі ў Мінску

Наталля АРЦЁМЧЫК, Юрый ІВАНОЎ (фота)

Інтэлектуальная кавярня «Валерыя», што месціцца недалёка ад паштамта, вядомая як адно з самых стыльных месцаў Мінска. Калі прыгледзецца, разумееш, што дасягнуць дакладнага спалучэння звычайных рэчаў — найскладанейшае майстэрства. Масіўныя драўляныя сталы і лаўкі, антыкварыят на кшталт старога патэфона, арыгінальныя карціны на сценах — усё прапітана асаблівым духам. Аўтарам удалося знайсці мяжу паміж дэмакратычнасцю (без панібратства) і стыльнасцю (без чапурнасці). Кавярня непрыкметна ператварылася ў клуб. Сюды прыходзяць пагаварыць аматары творчасці Толкіна і ірландскай культуры, акцёры і мастакі, музыканты і паэты. Бавіць час за кубачкам кавы ў арт-кавярні «Валерыя» падабаецца беларускім і расійскім «зоркам». Менавіта тут адзначыла заканчэнне бліскачага для сябе сезона хакейнай зборнай Беларусі.

— А вось тут сядзеў Вячаслаў Бутусаў, — паказвае гаспадыня «Валерыі» Надзея Нянашава на столік у кутку. — Там — хлопцы з «Парка Горкага», а за гэтым сталом пілі піва музыканты з групы «Чыж і К». Калі расійскія рок-музыканты пр'язджаюць з канцэртамі ў Мінск, ім падабаецца тут джэмаваць. Такія вечарамі бывае асабліва цікава.

Нягледзячы на тое, што падчас майго візіту ў «Валерыю» ніякіх «зорак» не назіралася, публіка не сумавала. Дуэт «Artes Liberales», які грае ў кавярні вечарамі, умее настройваць слухача на асаблівы лад. Вельмі добра гучыць ірландская музыка ў іх выкананні. Дарэчы, традыцыйныя музычныя інструменты, на якіх яе выконваюць, з'яўляюцца адзінымі ў Беларусі. Адзін з музыкаў, Аляксандр Журо, прывёз іх менавіта з Ірландыі. Там жа ён атрымаў урокі сапраўднай кельцкай музыкі.

Незвычайныя гукі мембраннага кельцкага барабана, ірландскіх жалеек і валынк, запальныя полькі, рылі і джыгі ў выкананні Аляксандра, а таксама надзвычай прыгожы, моцны голас салісткі Іны Перасецкай, вымушаюць слухачоў забыць пра час і месца знаходжання. Музыка пераносіць цябе ў іншае вымярэнне. Здаецца, што ты знаходзішся ў сапраўдным ірландскім пабе, дзе добрае піва льецца ракой, а людзі веселяцца і танцуюць да ўпаду. Аднак не ўзабаве музыкі мяняюць стыль, і пачынаюць гучаць старажытныя беларускія мелодыі ў незвычайных аранжыроўках. То простыя і ўзнёслыя, то містычныя і суровыя, гукі барабанаў і флейт пераносяць у эпоху крыжовых паходаў, мужных рыцараў і цудоўных дам. Да рэчаіснасці цябе варочаюць строгія гукі фартэпіяна, сардэчны вакал і музыка New age.

Неад'емная рыса любога паба — гэта добрае піва. У арт-кавярні «Валерыя» прадстаўлены сусветна вядомыя маркі піва, такія, як «Холстэн» і «Баварыя». Але любімым напоем і персаналу, і многіх наведвальнікаў з'яўляецца эксклюзіўнае чорнае і краснае чэшскае піва. Яго прывозяць у кафэ спецыяльна з Брно. Да піва прапануюцца традыцыйныя беларускія стравы. Альтэрнатывай бурштынаваму напоем з'яўляецца сапраўдная кава па-ўсходняму, прыгатаваная на гарачым пяску.

Заўсёды прыемна, калі бізнес не толькі мае на мэце зарабіць грошы, але і нясе адбітак творчасці. Застаецца толькі пажадаць, каб такіх месцаў з'яўлялася як мага больш, бо ў тым ліку праз іх беларусы сцвярджаюць сябе як цывілізаваную нацыю.



У добрым месцы прыемна і пасумаваць



## ТЭЛЕБАЧАННЕ

Понедзелік,  
1 июля

## БТ

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 16.00, 23.15 Новости.  
6.10, 7.10, 8.10 Доброе утро, Беларусь! Передача из Бреста.  
9.15, 16.55 «Дамская комната». Сериал 1-я серия.  
10.10 Арсенал. Программа об армии.  
10.45 Телебарометр. Прогноз погоды.  
11.00, 21.50 «Семейные узы». Сериал.  
12.20 «На перекрестках Европы». Национальный телефестиваль песни.  
13.05 Героико-приключенческий фильм «Дело для настоящих мужчин» («Беларусь-фильм»).

## ОНТ

8.00 Новости.  
8.15, 17.20 «Семейные узы». Сериал.  
9.15 Многосерийный боевик «Неудержимый».  
10.15 Царь горы.  
10.35 КОАП.  
11.00 Новости (с субтитрами).  
15.55 Большая стирка.  
17.00 Вечерние новости.  
18.15 «Ералаш».  
18.25 Худ. фильм «Русское поле».  
20.00 Время.  
20.35 ОНТ представляет: «Наши новости».  
21.00 «Народ против». Телеигра.  
22.00 Док. сериал. «Закон джунглей».  
23.00 Ночное «Время».  
23.30 Боевик «16-й отдел».

## «Россия»

8.00, 10.00, 16.00, 19.00 Вести.  
8.10 Вести недели.  
9.05 Ток-шоу Марии Ароновой «Рядом с тобой».  
10.20 Детектив «Меня это не касается».  
16.20 «Союз бывших». Док. фильм Алексея Денисова «Таджикистан».  
17.05 Дорожный патруль.  
17.15 Вести — Москва.  
17.50 «Комиссар Рекс». Телесериал (Австрия — Германия).  
18.50 Спокойной ночи, малыши!  
19.35 Местное время. Вести — Москва.  
19.55 Сериал «Агентство НЛС».  
20.55 Вечерний сеанс.

Дэвид Суше в детективе «Пуаро Агаты Кристи. Дама в вуали».  
22.00 Вести — Подробности.  
22.20 Местное время. Вести — Москва.  
22.30 Последний сеанс. Фильм «Июльский дождь».  
0.15 Дежурная часть.

## «Культура»

9.15 Все суры Корана.  
9.40 «Кучугуры и окрестности». Док. сериал.  
10.25 «Ох, уж эти детки!» Мультсериал.  
10.35 «Экология литературы». Константин Ваншенкин. Римма Казакова.  
11.30, 15.00, 17.30, 23.00 Новости культуры.  
11.45 «За семью печатями». Телевикторина для старшеклассников.  
12.20 «Приключения Болека и Лелека».  
«Винтик и Шпунтик — веселые мастера». Мультфильм.  
12.50 «Сверхнаука». «Русские горки».  
13.15 «Уроки русского». И.А.Бунин.  
«Темные аллеи». Читает Алла Демидова.  
13.35 «Порт». Телесериал.  
14.30 «Кто мы?» «Судьбы русской интеллигенции».  
15.10 «Блистательный Санкт-Петербург». Авторская программа А.Белинского.  
15.35 «Гранд». Телесериал (Великобритания).  
16.25 «Дудочка и кувшинчик». Мультфильм.  
16.40 «Кучугуры и окрестности». Док.

сериал.  
17.50 «Мой Эрмитаж». Авторская программа М.Потроховского.  
18.15 Сценарий.  
18.45 К 50-летию Павла Когана. Концерт Московского государственного академического симфонического оркестра. Дирижер П.Коган.  
19.40 «Рекс». Мультсериал.  
19.50 «Театральная Россия». Г.Пинтер.  
«Сторож». Спектакль Драматического театра «На Литейном» (Санкт-Петербург, 2002). Режиссер Ю.Бутусов.  
21.40 «Совершенный негодяй». Телесериал.  
22.30 Джем-5.  
23.25 «Ночной полет». Ведущий Андрей Максимов.  
23.53 Программа передач.

## НТВ

7.00, 7.30, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.  
7.10, 7.35 Утро на НТВ.  
7.50 Сериал «Идеальная пара».  
9.20 Погода на завтра.  
9.25 «Намедни».  
10.40 Куклы.  
11.20, 14.40, 17.35 Криминал.  
11.30 Детектив «Приключения Шерлока Холмса и доктора Ватсона». «Собака Баскервилей», 1-я серия.  
13.05 Дворовое воспитание. Ток-шоу «Принцип домино».  
15.30 Жан Рено в комедии «Пришельцы» (Франция).

18.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».  
19.45 Сериал «След оборотня».  
21.35 «Скорая помощь-3» Сериал (США) заключительная серия.  
22.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».  
23.40 «О, счастливчик!» Азартная игра.  
0.15 Триллер «Неестественный отбор».  
1.00 Окончание трансляции.

## СТВ

6.00, 16.45 Минщина. Люди, события, факты.  
6.15 «Добро пожаловать!».  
6.25 «Здравствуй, доктор!».  
6.35 «Виртуальный мир».  
6.45 «Пауэр рейнджеры, или Могучие рейнджеры». Телесериал.  
7.10 Мультипликационные сериалы: «Приключения Папируса», «Вуншпунш», «Инспектор Гаджет».  
8.30 «Арт-экспресс». Культурная жизнь столицы.  
8.45 Комедийный боевик «Закусочная на колесах».  
11.00 «168 часов». Информационно-аналитическая программа Натальи Гусаковой.  
12.00 Новости мировой шоу-индустрии.  
12.30, 16.30, 19.00, 23.15 «24 часа».  
12.45 «Очевидец».  
13.15 «Убойная сила». Телесериал.  
14.30 Мультипликационные сериалы: «Инспектор Гаджет».

«Вуншпунш», «Приключения Папируса».  
16.00 «Пауэр рейнджеры, или Могучие рейнджеры». Телесериал.  
16.50 «Яго, темная страсть». Теленовелла.  
17.55 Канал истории: «Муамар Каддафи: сын пустыни». Док. фильм.  
19.15 Детский экран. «Добрый вечер, малыш...».  
19.30 «СТВ-спорт». Телеальманах.  
19.50 «Тема дня».  
20.00 Кино: «Руины стреляют...», 4-я серия.  
21.00 Драма «Звезда-80».  
23.30 Футбольный курьер.  
0.05 Ночной музыкальный канал.  
0.30 «Виртуальный мир».  
0.40 Новости СНГ.  
0.55 Музыка на СТВ.

## ТВ ЦЕНТР

5.00 Информационно-развлекательный канал «Настроение». (В 6.00 и 7.00 — «События. Время московское».)  
8.00 Смотрите на канале.  
8.05 «Однажды у нас вырастут крылья». Телесериал (Мексика).  
9.00 «Постскриптум» с Алексеем Пушковым.  
10.00, 13.00, 17.00, 21.00 События. Время московское.  
10.15 Телемагазин.  
10.30 Телеканал «Дата».  
11.30 «Глаза Элен». Телесериал (Франция).  
12.30 Деловая Москва.

13.15 «Инспектор Кестер». Детективный сериал (Германия).  
14.30 Двойной портрет.  
15.00 Регионы: прямая речь.  
15.30 «Тараканище». Мультфильм.  
15.45 Партнеры.  
16.15 Материк.  
17.15 Мода pop-stop.  
18.00 «Без права на любовь». Телесериал (Мексика).  
18.50 Пять минут деловой Москвы.  
19.05 Владимир Ивашов в боевике «Под маской беркута» (Россия).  
21.45 Времечко.  
22.15 «Комиссар Мулен». Телесериал (Франция).  
23.05 25-й час. События. Время московское.  
23.25 Петровка, 38.  
23.45 Телебукмекер.  
0.00 Мир вокруг нас.

## «Eurosport»

9.30 Автогонки серии Наскар. Повтор.  
11.30 Супергоночный вивенд. Андерсторп. Повтор.  
12.00, 21.00, 0.45 Watts. Повтор.  
13.00, 19.00 Легкая атлетика. Гран-при ИААФ. Шеффилд. Повтор.  
15.00 Сумо. Башо. Повтор.  
16.00 Футбол, УЕФА Классик. Повтор.  
18.00 Триал.  
21.30 Бокс. Средний вес.  
23.45 Мотоциклетные гонки, обзор, Нидерланды.  
1.15 Триал. Повтор.

Вторник,  
2 июля

## БТ

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 0.55 Новости.  
6.10, 7.10, 8.10 Доброе утро, Беларусь!  
9.15, 17.00 «Дамская комната». Сериал 2-я серия.  
10.10 «Грозные камни». Сериал для детей.  
10.40 Стадион.  
11.05 К 120-летию со дня рождения народного поэта Беларуси Янки Купалы. «Янка Купала. Поклон мой народу за песни». Док. фильм («Телефильм»).

первой красавицы Беларуси, интервью с родственниками и друзьями, рассказывающими о жизни девушки, их увлечениях, работе.  
20.40 Колыбельная.  
21.00 Панорама. Информационный канал.  
21.50 Торжественное заседание и праздничный концерт, посвященные Дню Независимости Республики Беларусь.  
23.50 Спорт-курьер.  
0.00 Сериал «Гражданин начальник».

## ОНТ

8.00 Новости.  
8.15, 17.20 «Семейные узы». Сериал.  
9.15 Многосерийный боевик «Неудержимый».  
10.05 Дисней-клуб: «Любимчик».  
10.30 Что да как.  
10.45 «Ералаш».  
11.00 Новости (с субтитрами).  
15.55 Большая стирка.  
17.00 Вечерние новости.  
18.15 Боевик «Огонь на поражение».  
20.00 Время.  
20.35 ОНТ представляет: «Наши новости».  
21.00 «Слабое звено». Игровое шоу.  
22.05 Премьера сериала «Убойная служба».  
23.00 Ночное «Время».  
23.30 Боевик «16-й отдел».  
0.30 «Фирменный рецепт». Сериал.

## «Россия»

8.00, 10.00, 16.00, 19.00 Вести.  
8.10 Премьера. «Это — Голливуд!» Док. сериал (США).  
9.00 Телесериал «Вечный зов».  
10.20 Детектив «Свет в конце тоннеля».

Где-то в глухой тайге на уполномоченного Управления прииска

совершенно нападение. Одному из двух преступников удалось скрыться с двадцатью килограммами золота. Его сообщника поймали, но по дороге к месту предварительного заключения он бежал. И теперь капитану уголовного розыска Янису Краснышу предстоит найти и обезвредить преступников...  
16.20 «Союз бывших». Док. фильм Алексея Денисова «Украина».  
17.05 Дорожный патруль.  
17.15 Вести — Москва.  
17.50 «Комиссар Рекс». Телесериал (Австрия — Германия).  
18.50 Спокойной ночи, малыши!  
19.35 Местное время. Вести — Москва.  
19.55 Сериал «Агентство НЛС».

Собака — лучший друг человека. Но сами люди между собой далеко не всегда дружны. Странная история происходит на приравненной станции под Петербургом. Собаку тренируют на енота, а натравливают на человека! Кому нужно делать бойцовскую собаку из гладкошерстного фокстерьера? Хозяин приравненной станции и лучший друг Иваныча просит НЛС разобраться в этом деле.

20.55 Вечерний сеанс. Дэвид Суше в детективе «Пуаро Агаты Кристи. Ключ к разгадке».  
22.00 Вести — Подробности.  
22.20 Местное время. Вести — Москва.  
22.30 Последний сеанс. Микки Рурк и Кристофер Уокен в фильме «Домосед».

## «Культура»

9.15 «Тесные врата».  
«Княжна Тараканова».  
9.40 «Кучугуры и окрестности». Док.сериал.  
10.25 «Ох, уж эти детки!» Мультсериал.  
10.35 «Экология лите-

ратуры». Леонид Зорин.  
11.30, 15.00, 17.30, 23.00 Новости культуры.  
11.45 Кино — детям. «Все наоборот». Худ. фильм.  
12.50 «Сверхнаука».  
«Острые ощущения».  
13.15 «Уроки русского». И.А.Бунин.  
«Темные аллеи». Читает Алла Демидова.  
13.35 «Порт». Телесериал (Австралия).  
14.30 «Кто мы?» «Судьбы русской интеллигенции».  
15.10 Из собрания ММИ им. А.С.Пушкина. «Давид».  
15.35 «Гранд». Телесериал (Великобритания).  
16.25 «Заяц Коска и Родничок». Мультфильм.  
16.40 «Кучугуры и окрестности». Док. сериал.  
17.50 «Дворцовые тайны». «Дворец Марли».  
18.15 «Театральная летопись XX века». Кирилл Лавров.  
18.45 «Партизаны не горят». Авторская программа А.Варгафтика.  
19.25 «Рекс». Мультсериал.  
19.40 «Сисси». Худ. фильм (Австрия).  
21.25 «Дуновение века». Авторская программа А.Васильева.  
Фильм 1-й. «Дягилевские сезоны».  
22.05 «Совершенный негодяй». Телесериал.  
22.56 Афиша на завтра.  
23.25 «Ночной полет». Ведущий Андрей Максимов.  
23.53 Программа передач.

## НТВ

7.00, 7.30, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00,

21.00 Сегодня.  
7.10, 7.35 Утро на НТВ.  
7.50 «Полицейские. Врачебная тайна». Остротелетный фильм.  
9.20 Погода на завтра.  
9.25 «Внимание. Розыск!».  
10.10 В гостях у Елены Степаненко и Евгения Петросяна «Растительная жизнь» Павла Лобкова.  
10.50 «Вкусные истории».  
11.20, 14.40, 17.40 Криминал.  
11.30 Детектив «Приключения Шерлока Холмса и доктора Ватсона». «Собака Баскервилей», 2-я серия.  
13.05 Мой дом — моя крепость. Ток-шоу «Принцип домино».  
15.30 Сериал «След оборотня».  
16.40 Боевик «Грязная работа» (США).  
18.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».  
19.45 Сериал «След оборотня».  
21.35 «Скорая помощь-4» Сериал.  
22.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».  
23.40 «О, счастливчик!» Азартная игра.  
0.15 Триллер «По ту сторону вуали».  
1.10 Окончание трансляции.

## СТВ

14.30 Мультипликационные сериалы: «Инспектор Гаджет», «Вуншпунш», «Приключения Папируса».  
16.00 «Пауэр рейнджеры, или Могучие рейнджеры». Телесериал.  
16.30, 19.00, 23.10 «24 часа».  
16.45 Минщина. Люди, события, факты.  
16.50 «Яго, темная страсть». Теленовелла.

17.55 «Секретные материалы». Телесериал.  
19.15 Детский экран. «Добрый вечер, малыш...».  
19.30 «СТВ-спорт».  
19.40 «Виртуальный мир».  
19.50 «Тема дня».  
20.00 Кино: «Руины стреляют...», 5-я серия.  
21.00 «Земля людей».  
21.15 «Портрет в интерьере».  
21.30 Новости СНГ.  
21.45 «Добро пожаловать!».  
21.55 «Арт-экспресс». Культурная жизнь столицы.  
22.10 «Пока горит свеча...».  
22.40 «Тайная дипломатия. Секретный отдел». Док.фильм.  
23.25 Мелодрама «Неукротимые».  
1.30 Музыка на СТВ.

## ТВ ЦЕНТР

5.00 Информационно-развлекательный канал «Настроение». (В 6.00 и 7.00 — «События. Время московское».)  
7.50 Газетный дождь.  
8.00 Смотрите на канале.  
8.05 «Однажды у нас вырастут крылья». Телесериал (Мексика).  
8.50 «Момент истины». Авторская программа А.Караулова.  
9.40, 23.25 Петровка, 38.  
10.00, 13.00, 17.00, 21.00 События. Время московское.  
10.15 Телемагазин.  
10.30 Телеканал «Дата».  
11.30 «Глаза Элен». Телесериал (Франция).  
12.30 Деловая Москва.  
13.15 «Инспектор Деррик». Детективный сериал (Германия).  
14.30 Музыкальный

сериал.  
15.00 Регионы: прямая речь.  
15.30 Я — мама.  
15.55 Премьера ТВЦ. «Московские меценаты».  
16.25 Прорыв.  
17.15 Великая иллюзия.  
18.00 «Без права на любовь». Телесериал (Мексика).  
18.50 Пять минут деловой Москвы.  
19.05 Лицом к городу.  
20.10 Детектив-шоу.  
21.45 Времечко.  
22.15 «Комиссар Мулен». Телесериал (Франция).  
23.05 25-й час. События. Время московское.  
23.45 Телебукмекер.  
0.00 Музыкальный фестиваль «Максидром-2002».  
0.55 «Синий троллейбус». Телефон доверия для полуночников.

## «Eurosport»

9.30, 14.30, 23.30 Watts. Повтор.  
10.00 Триал. Повтор.  
11.00 Легкая атлетика. Гран-при ИААФ. Шеффилд. Повтор.  
13.00 Гонки Манн. Повтор.  
15.00 Сумо. Башо. Повтор.  
16.00 Футбол, УЕФА Классик. Повтор.  
18.00 Триал.  
19.00 Экстремальные виды спорта.  
19.30 Внутри формулы. автоспортивный журнал.  
20.00 Гебраселасси, спецвыпуск.  
20.30 Легкая атлетика. Гран-при ИААФ. Лозанна. Прямая трансляция.  
0.15 Евро триал, Гонки на грузовиках, Австрия.  
1.15 Триал. Повтор.



## ТЭЛЕБАЧАННЕ

Среда,  
3 июля

## БТ

7.00 Худ. фильм «Полонез Огинского».  
8.30 Волшебная шка-тулка  
«Союзмультфильма».  
«Как львенок и чере-паха песню пели», «Фе-дорино горе».  
9.00, 15.00, 17.00 Но-вости.  
9.10 «Июль освобож-дения». Док. фильм  
9.55 Военный парад и молодежно-спортив-ное шествие, посвященные Дню Не-зависимости Республики Беларусь. Трансляция с Октябрь-ской площади.  
11.00 «Нить воспомина-ний». Видеофильм.  
11.20 Военный киноро-ман «Черная береза» 1-я и 2-я серии.  
13.40 «Березина-2002». Видеофильм про комп-лексное оперативно-тактическое учение Вооруженных сил Республики Беларусь.  
14.10 Песни ансамбля народной музыки «Бя-седа».  
14.40 «Святыни бело-русской земли. Брестская крепость». Док. фильм  
15.20 Киноповесть ре-жиссера А.Смирнова «Белорусский вокзал»  
16.55 «От сердца к сердцу...». Романы и песни в исполнении заслуженной артистки Республики Беларусь Тамары Печинской.  
17.25 Худ.фильм «Слу-чай с Польшинным»  
19.25 Комедия «Белые росы»  
21.00 Панорама. Ин-

формационный канал.  
22.05 Спорт-курьер.  
22.15 Национальный конкурс красоты «Мисс Беларусь-2002». Финал.  
23.20 Худ. фильм «Классик» (Россия).

## ОНТ

8.00 Новости.  
8.15, 17.20 «Семейные узы». Сериал.  
9.10 Многосерийный боевик «Неудержи-мый».  
10.05 Программа «100%».  
10.30 Следствие ведет Колобков.  
10.50 «Ералаш».  
11.00, 14.00 Новости (с субтитрами).  
11.15 «Огонь, вода и... медные трубы». Фильм-сказка.  
12.40 Мультфильмы.  
13.00 «Народ против». Телеигра.  
14.15 Худ.фильм «Ле-тят журавли».  
15.55 Большая стирка.  
17.00 Вечерние новости.  
18.15 «Ералаш».  
18.25 Пьер Ришар в комедии «Налево от лифта».  
20.00 Время.  
20.35 ОНТ представля-ет: «Наши новости».  
21.00 «Кто хочет стать миллионером?» Теле-игра.  
22.00 Комедийный се-риал «Китайский городской».  
23.00 Ночное «Время».  
23.30 Боевик «16-й от-дел».  
0.25 «Фирменный ре-цепт». Сериал.  
**«Россия»**  
7.00, 8.00, 10.00, 16.00, 19.00 Вести.  
7.10 Дежурная часть.  
7.15 Москва — Минск.  
7.30 Дорожный пат-

руль.  
7.40 Экспертиза РТР.  
8.10 Премьера. «Это — Голливуд!» Док. сериал  
9.00 Телесериал «Веч-ный зов».  
10.20 Детектив «Ключи от рая». 1975 г.  
16.20 Футбол. Чемпио-нат России.  
Торпедо-ЗИЛ (Москва) — Спартак (Москва). Прямая трансляция со стадиона Торпедо.  
18.00 «Комиссар Рекс». Телесериал  
18.50 Спокойной ночи, малыши!  
19.35 Местное время. Вести — Москва.  
19.55 Сериал «Агент-ство НЛС».  
20.55 Вечерний сеанс. Давид Суше в детекти-ве «Пуаро Агаты Кристи. Что растет в твоём саду?»  
22.00 Вести — Подроб-ности.  
22.20 Местное время. Вести — Москва.  
22.30 Детектив «Воп-реки всему».  
23.55 Последний се-анс. Фильм «Танцы влюбленных»

## «Культура»

15.00, 17.30 Новости культуры.  
15.10 Из собрания ГМИИ им. А.С.Пушки-на. «Обручение с морем Каналетто».  
15.35 «Гранд». Телесе-риал  
16.25 «Мартышко». Мультфильм.  
16.40 «Кучугуры и ок-рестности». Док.сериал.  
17.50 «Век Русского музея». Авторская про-грамма В.Гусева.  
18.15 «Театральная ле-топись XX века». Кирилл Лавров.  
18.40 «Рекс». Мультсе-

риал.  
18.50 «Кент, или Боль-шая игра «маленького шефа». Док. фильм.  
19.50 М.Мусоргский. Опера «Борис Году-нов». Спектакль Большого театра. Трансляция из Свято-горского монастыря В перерыве - Новости культуры.

## НТВ

7.00, 7.30, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.  
7.10, 7.35 Утро на НТВ.  
7.50 «Полицейские. Ночной визитер». Ост-росюжетный фильм.  
9.20 Погода на завтра.  
9.25 «Криминальная Россия. Черная лента».  
9.55 Квартирный воп-рос. Гостиная в индийском стиле.  
10.35 Экологическая «Среда».  
11.20, 14.40, 17.40 Криминал.  
11.30 Детектив «При-ключения Шерлока Холмса и доктора Ват-сона». «Сокровища Агры», 1-я серия.  
13.05 Развод и девичья фамилия. Ток-шоу «Принцип домино».  
15.30 Сериал «След оборотня».  
16.40 Боевик «Грязная работа» (США).  
18.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».  
19.45 Сериал «След оборотня».  
21.35 «Скорая по-мощь-4» Сериал  
22.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».  
23.40 «О, счастливчик!» Азартная игра.  
0.15 Триллер «Немного любви».  
1.10 Окончание транс-ляции.

## СТВ

6.00, 12.30, 16.30, 19.00, 23.15 «24 часа».  
6.15, 16.45 Минщина. Люди, события, факты.  
6.20 «Тема дня».  
6.30 «Пауэр рейнд-жерс, или Могучие рейнджеры». Телесе-риал.  
7.00 Мультипликацион-ные сериалы: «Приключения Папиру-са», «Вуншпунш», «Инспектор Гаджет». 8.30, 21.45 «Автопано-рама».  
8.45 Кино: Джули Кри-сти в триллере «Семья дьявола».  
11.00, 22.00 Новости СНГ.  
11.15 «Виртуальный мир».  
11.25 «Завтрак с Ли-кой».  
11.30 Канал истории: «Самурай». Док. фильм.  
12.45 «Очевидец».  
13.15 «Убойная сила». Телесериал.  
14.30 Мультипликаци-онные сериалы: «Инспектор Гаджет», «Вуншпунш», «Прик-лючения Папируса».  
16.00 «Пауэр рейнд-жерс, или Могучие рейнджеры». Телесе-риал.  
16.50 «Яго, темная страсть». Теленовелла.  
17.55 «Пароль — «Веч-ность». Телесериал.  
19.15 Детский экран. «Добрый вечер, ма-лыш...».  
19.30 «СТВ-спорт».  
19.40 «Тема дня».  
19.50 «Виртуальный мир».  
20.00 Кино: «Руины стреляют...». Заклю-чительная серия.  
21.00 Фестиваль «Ви-ват, победа!».  
21.15 «Земля людей».

21.30 «Фильм, фильм, фильм».  
22.15 «Новости миро-вой шоу-индустрии».  
22.45 «Битва за Бер-лин». Док.фильм.  
23.30 Историческая мелодрама «Анна и король Сиам».

## ТВ ЦЕНТР

5.00 Информационно-развлекательный канал «Настроение». (В 6.00 и 7.00 — «Со-бытия. Время московское».)  
7.50 Газетный дождь.  
8.00 Смотрите на ка-нале.  
8.05 «Однажды у нас вырастут крылья». Те-лесериал (Мексика).  
8.55 «Синеглазка». Мультфильм.  
9.10 Секретные мате-риалы: расследование ТВЦ.  
9.40, 23.25 Петровка, 38.  
10.00, 13.00, 17.00, 21.00 События. Время московское.  
10.15 Лето в красках «Вемини».  
10.20 Телемагазин.  
10.30 Телеканал «Дата».  
11.30 «Глаза Элен». Телесериал (Франция).  
12.30 Деловая Москва.  
13.15 «Инспектор Дер-рик». Детективный сериал (Германия).  
14.20 Путь к себе.  
14.30 «Как вам это нравится?!» Развлека-тельная программа.  
15.00 Регионы: прямая речь.  
15.30 «Родительский день». Часть 1-я.  
15.55 Премьера ТВЦ. «Московские меценаты».  
16.25 Российские тай-ны: расследование ТВЦ.  
17.15 Сергей Платонов в программе «Пригла-шает Борис Ноткин».

18.00 «Без права на любовь». Телесериал  
18.40 Путь к себе.  
18.50 Пять минут дело-вой Москвы.  
19.05 «Следующая ос-тановка — страна чудес». Комедия  
21.45 Времечко.  
22.15 «Комиссар Му-лен». Телесериал  
23.05 25-й час. Собы-тия. Время московское.  
23.45 Телебукмекер.  
0.00 Музыкальный фе-стиваль «Максидром-2002».  
0.55 «Синий троллей-бус». Телефон доверия для полуночников.

## «Eurosport»

9.30 Гебраселасси, спецвыпуск. Повтор.  
10.00 Легкая атлетика. Гран-при ИААФ. Ло-занны. Повтор.  
10.30, 16.30 Легкая ат-летика. Гран-при ИААФ. Лозанна. Об-зор. Лучшее.  
13.00 Олимпийский журнал. Повтор.  
13.30 Аднатура, Жур-нал о приключениях на природе.  
14.30 Внутри формулы, автоспортивный жур-нал. Повтор.  
15.00 Сумо, Башо. По-втор.  
16.00 Гебраселасси, спецвыпуск. Повтор.  
19.00 Гонки Манн. По-втор.  
20.30 Супергоночный викенд, журнал.  
21.00 Сери, авто-спортивный журнал.  
21.30 Парусный спорт.  
22.00 Конный спорт. Кубок Наций.  
23.00 Гольф.  
1.15 Супербайк, журнал.  
1.45 Сери, автоспор-тивный журнал, повтор.

Четверг,  
4 июля

## БТ

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.25 Новости.  
6.10, 7.10, 8.10 Доброе утро, Беларусь!  
9.15, 17.05 «Дамская комната». Сериал 3-я серия.  
10.10 «Грозные кам-ни». Сериал для детей (Австралия).  
10.35 Телевитамины.  
11.00, 21.50 «Семей-ные узы». Сериал (Бразилия).  
12.20 Добрый день, Беларусь!  
13.00 Худ.фильм «Под-готовка к экзамену»  
14.05 «Еще одно от-крытие Америки». Публицистическая программа.  
14.30 Иснась. Духов-ная программа.  
15.20 «Последняя ре-зервация».  
Мультсериал (Между-народный французский канал).  
15.45 «Грозные кам-ни». Сериал для детей (Австралия).  
16.05 Молодежный се-риал «Жемчужины океана» (Франция).  
18.25 Зона Икс.  
18.35 «Синдром раска-ленного солнца». Видеофильм.  
19.00 Мелодрама «Чу-деса Марчиано» (США).  
20.40 Колебательная.  
21.00 Панорама. Ин-формационный канал.  
22.50 Спорт-курьер.  
23.00 «Встреча в Тро-ицком» с Александром Домарацким.  
23.45 Сериал «Гражданин начальник» (Россия).

**ОНТ**  
8.00 Новости.  
8.15, 17.20 «Семейные узы». Сериал.  
9.10 Многосерийный боевик «Неудержи-мый».  
10.05 Дисней-клуб: «Переменка».  
10.30 КОАП.  
10.50 «Ералаш».  
11.00 Новости (с суб-титрами).  
15.55 Большая стирка.  
17.00 Вечерние новости.  
18.15 Комедийный бо-евик «Опять засада!».  
20.00 Время.  
20.35 ОНТ представля-ет: «Наши новости».  
21.00 «Слабое звено». Игровое шоу.  
22.00 Новые «Секрет-ные материалы» («X-files»). (Заключи-тельная серия).  
23.00 Ночное «Время».  
23.30 Боевик «16-й от-дел».  
0.30 «Фирменный ре-цепт». Сериал.

## «Россия»

8.00, 10.00, 16.00, 19.00 Вести.  
8.10 Премьера. «Это — Голливуд!» Док. сериал  
9.00 Телесериал «Веч-ный зов».  
10.20 Комедия «Афе-ристы».  
16.20 «Союз бывших». Док. фильм Алексея Денисова «Молдова».  
17.05 Дорожный пат-руль.  
17.15 Вести — Москва.  
17.50 «Комиссар Рекс». Телесериал  
18.50 Спокойной ночи, малыши!  
19.35 Местное время. Вести — Москва.  
19.55 Сериал «Агент-ство НЛС».  
20.55 Вечерний сеанс. Давид Суше в детекти-ве «Пуаро Агаты

Кристи. Экспресс на Плимут».  
22.00 Вести — Подроб-ности.  
22.20 Местное время. Вести — Москва.  
22.30 Киноакадемия. «Все о моей матери»  
0.35 «Кинескоп» с Пет-ром Шепотинником. «Российское кино на Московском междуна-родном кинофестивале».

## «Культура»

9.15 «Тесные врата». «Святой доктор».  
9.40 «Кучугуры и окре-стности». Док. сериал.  
10.25 «Ох, уж эти дет-ки!» Мультсериал.  
10.35 «Экология лите-ратуры». Борис Васильев.  
11.30, 15.00, 17.30, 23.00 Новости культуры.  
11.45 Кино — детям. «Хочу, чтоб он при-шел». Худ. фильм  
12.50 «Сверхнаука». «Возможности человека».  
13.15 «Уроки русско-го». И.А.Бунин.  
«Темные аллеи». Чита-ет Алла Демидова.  
13.35 «Изобретатель Алекса». Телесериал (Новая Зеландия).  
14.20 «Подарок для самого слабого». Мультфильм.  
14.30 «Кто мы?» «Судь-бы русской интеллигенции».  
15.10 Из собрания ГМИИ им. А.С.Пушки-на. «Картина с подписью «Рафаэль»».  
15.35 «Гранд». Телесе-риал  
16.40 «Кучугуры и ок-рестности». Док. сериал.  
17.50 Арт-панорама.  
18.15 «Театральная ле-топись XX века». Кирилл Лавров.

18.45 «Время музыки». Тележурнал.  
19.25 «Рекс». Мультсе-риал.  
19.40 «Сисси — моло-дая императрица». Худ. фильм (Австрия).  
21.25 «Эпизоды». Анд-рей Вознесенский.  
22.05 «Совершенный негодяй». Телесериал.  
23.25 «Ночной полет». Ведущий Андрей Мак-симов.  
23.53 Программа пе-редач.

## НТВ

7.00, 7.30, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.  
7.10, 7.35 Утро на НТВ.  
7.50 «Полицейские. Ловля на живца. Ост-росюжетный фильм.  
9.20 Погода на завтра.  
9.25 «Чистосердечное признание».  
9.55 «Шоу Елены Сте-паненко».  
Юмористическая про-грамма.  
11.20, 14.40, 17.40 Криминал.  
11.30 Детектив «При-ключения Шерлока Холмса и доктора Ват-сона». «Сокровища Агры», 2-я серия.  
13.05 Необыкновенные приключения африкан-цев в России.  
«Продолжение следу-ет...» с Юлией Меньшовой.  
14.00 Группа «Дина-мит» и «Atomic Kitten» в музыкально-развлека-тельной программе «Пепси — чарт».  
15.30 Сериал «След оборотня».  
16.40 Боевик «Грязная работа» (США).  
18.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».  
19.45 Сериал «След оборотня».

21.35 «Совершенно секретно».  
22.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».  
23.40 Кино не для всех. А Митта «Гори, гори моя звезда».  
1.25 Окончание транс-ляции.

## СТВ

6.00, 12.30, 16.30, 19.00, 0.05 «24 часа».  
6.15, 16.45 Минщина. Люди, события, факты.  
6.20 «Тема дня».  
6.30 «Пауэр рейнд-жерс, или Могучие рейнджеры». Телесе-риал.  
7.00 Мультипликацион-ные сериалы: «Приключения Папиру-са», «Вуншпунш», «Инспектор Гаджет». 8.30 «Фильм, фильм, фильм».  
8.45 Кино: Тайрон Па-уэр в гангстерской мелодраме «Джонни-Аполлон».  
11.00, 20.50 Новости СНГ.  
11.15 «Виртуальный мир».  
11.25 «Завтрак с Ли-кой».  
11.30 Канал истории: «Изгоняющие дьяво-ла». Док.фильм.  
12.45 «Удивительные люди». Телесериал.  
13.15 «Убойная сила». Телесериал.  
14.30 Мультипликаци-онные сериалы: «Инспектор Гаджет», «Вуншпунш», «Прик-лючения Папируса».  
16.00 «Пауэр рейнд-жерс, или Могучие рейнджеры». Телесе-риал.  
16.50 «Яго, темная страсть». Теленовелла.  
17.55 «Семейное кино из коллекции «Hallmark»: «Путеше-

ствие к центру Земли».  
19.15 Детский экран. «Добрый вечер, ма-лыш...».  
19.30 «Виртуальный мир».  
19.40 «СТВ-спорт».  
19.50 «Тема дня».  
20.00 «Радиоточка».  
20.20 «Земля людей».  
20.35 «Ремонт».  
21.00 Детектив «Смерть за кулисами».  
0.20 Фильме «Ночь не-жна».

## ТВ ЦЕНТР

5.00 Информационно-развлекательный канал «Настроение». (В 6.00 и 7.00 — «Со-бытия. Время московское».)  
7.50 Газетный дождь.  
8.00 Смотрите на ка-нале.  
8.05 «Однажды у нас вырастут крылья». Те-лесериал (Мексика).  
8.55 «Отважный Робин Гуд». Мультфильм.  
9.10 Квадратные мет-ры.  
9.25 Опасная зона.  
9.40, 23.25 Петровка, 38.  
10.00, 13.00, 17.00, 21.00 События. Время московское.  
10.15 Телемагазин.  
10.30 Телеканал «Дата».  
11.25 «Любимых по-вторя имена». Концерт в Доме кино.  
12.30 Деловая Москва.  
13.15 «Инспектор Дер-рик». Детективный сериал (Германия).  
14.20 Экспо-новости.  
14.30 Все о здоровье в программе «21-й каби-нет».  
15.00 Регионы: прямая речь.  
15.30 «Родительский день». Часть 2-я.  
15.55 Премьера ТВЦ. «Московские меценаты».

16.25 Двойной порт-рет.  
17.15 «Антимония». Ин-терактивная игра.  
18.05 «Без права на любовь». Телесериал  
18.40 Экспо-новости.  
18.50 Пять минут де-ловой Москвы.  
19.05 Криминальная мелодрама «Напрас-ные клятвы»  
21.45 Времечко.  
22.15 «Комиссар Му-лен». Телесериал  
23.05 25-й час. Собы-тия. Время московское.  
23.45 Телебукмекер.  
0.00 Музыкальный фе-стиваль «Максидром-2002».  
0.55 «Синий троллей-бус». Телефон доверия для полуночников.

## «Eurosport»

9.30 Футбол, Кубок Данон. Повтор.  
10.00 Гольф. Повтор.  
11.00 Сери, авто-спортивный журнал, повтор.  
11.30 Современное я-тиборье.  
12.00 Легкая атлетика. Гран-при ИААФ. Ло-занны, Обзор, Лучшее.  
15.00 Сумо, Башо. По-втор.  
16.00 Футбол, УЕФА Классик. Повтор.  
18.00 Экстремальные виды спорта, серфинг. Повтор.  
19.30 Велоспорт, спецвыпуск.  
20.30 Футбол. УЕФА Классик. Обзор сезо-на.  
21.30 Бокс.  
0.15 Внутри формулы, автоспортивный жур-нал. Повтор.  
0.45 Велоспорт, спец-выпуск. Повтор.  
1.45 Экстремальные виды спорта, серфинг. Повтор.



## ТЭЛЕБАЧАННЕ

Пятница,  
5 июля

## БТ

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.25 Новости.  
6.10, 7.10, 8.10 Доброе утро, Беларусь!  
9.15, 17.05 «Дамская комната». Сериал (Международный французский канал). 4-я серия.  
10.10 «Грозные камни». Сериал для детей  
10.35 Детективный сериал «Отряд по борьбе с мафией» (Испания).  
12.20 Добрый день, Беларусь!  
13.05 Худ. фильм «Виктория» («Ленфильм»)  
14.30 Сад мечты. Передача для дачников.  
15.20 «Последняя резервация». Мультсериал  
15.45 «Грозные камни». Сериал для детей  
16.10 Молодежный сериал «Жемчужины океана» (Франция).  
18.25 Зона Икс.  
18.35 К 120-летию со дня рождения народного поэта Беларуси Янки Купалы. Док. фильм «Павлинка». Трансляция спектакля из Национального академического театра имени Янки Купалы. В антракте — «Музей Янки Купалы». Док. фильм «Белвидеоцентр».  
20.40 Колыбельная.  
21.00 Панорама. Информационный канал.  
21.50 Спорт-курьер.  
22.00 Детективный сериал «Отряд по борьбе с мафией» (Испания).  
23.45 Королевская

охота.  
0.10 Боевик «Бешеные псы» (США).

## ОНТ

8.00 Новости.  
8.15, 17.20 «Семейные узы». Сериал.  
9.10 Многосерийный боевик «Неудержимый».  
10.05 «Кошки-мышки». Мультсериал.  
10.30 Яна Чурикова в программе «Объектив».  
10.45 «Ералаш».  
11.00 Новости (с субтитрами).  
15.55 Большая стирка.  
17.00 Вечерние новости.  
18.25 Док.детектив. «Вооружена и очень опасна». Дело 2002 года  
19.00 Поле чудес.  
20.00 Время.  
20.35 ОНТ представляет: «Наши новости».  
21.00 «Русская рулетка». Телеигра.  
22.00 «Форс-мажор» с Николаем Фоменко.  
22.35 «Другое время». Программа Михаила Леонтьева.  
23.20 Комедия «Альфонс».  
0.50 Ночной боевик «Список жертв».

## «Россия»

8.00, 10.00, 16.00, 19.00 Вести.  
8.10 Премьера. «Это — Голливуд!» Док. сериал (США).  
9.00 Телесериал «Вечный зов».  
10.20 Комедия «Облако-рай».

Необычайное событие всколыхнуло ранним утром тихую однообразную жизнь маленького провинциального городка современной России... Николай — простой, добрый и бесхитростный парень

решает уехать из родного города на «большое дело». Это известие до глубины души поразило всех родных и знакомых. Жители города объединяются для того, чтобы помочь Николаю осуществить его желание...

11.45 Новая «Старая квартира».  
16.20 Пресс-клуб.  
17.30 Вся Россия.  
17.50 Премьера РТР. «Сказки о любви».  
18.50 Спокойной ночи, малыши.  
19.35 Местное время. Вести — Москва.  
19.55 Детектив «Двойной капкан».  
22.40 Боевик «Убежище» (США).  
0.50 Горячая десятка.

## «Культура»

9.15 Все сурсы Корана.  
9.35 «Кучугуры и окрестности». Док. сериал.  
10.40 «Экология литературы». Григорий Бакланов.  
11.30, 15.00, 17.30, 23.00 Новости культуры.  
11.45 «Мистер Пронька». Мультфильм.  
12.10 Необыкновенный образцов.  
12.50 «Сверхнаука». «Кибермозг».  
13.15 «Уроки русско-го». И.А.Бунин.  
«Темные аллеи». Читает Алла Демидова.  
13.35 «Изобретатель Алекс». Телесериал (Новая Зеландия).  
14.30 «Кто мы?» «Судьбы русской интеллигенции».  
15.10 Из собрания ГМИИ им. А.С.Пушкина. «Саркофаг».  
15.35 «Гранд». Телесериал (Великобритания).  
16.25 «Кучугуры и ок-

рестности». Док. сериал.  
17.50 Малые музеи Санкт-Петербурга.  
18.15 «Театральная летопись XX века».  
Кирилл Лавров.  
18.45 Билет в Большой...  
19.25 «Рекс». Мультсериал.  
19.40 «Сисси — роковые годы императрицы». Худ. фильм.  
21.25 Блеф-клуб.  
22.05 «Совершенный негодяй». Телесериал.  
23.25 «Джазофрения». Ведущий И.Бутман.  
23.53 Программа передач.

## НТВ

7.00, 7.30, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.  
7.10, 7.35 Утро на НТВ.  
7.50 «Полицейские. Долг или чувства». Остросюжетный фильм.  
9.20 Погода на завтра.  
9.25 «Совершенно секретно».  
10.20 Служба спасения.  
11.20, 14.40, 17.40 Криминал.  
11.25, 13.05 Детектив «Приключения Шерлока Холмса и доктора Ватсона». «XX век начинается», 1-я и 2-я серии.  
15.30 Сериал «След оборотня».  
16.40 Боевик «Грязная работа» (США).  
18.35 Сериал «След оборотня», 9-я и 10-я серии, заключительная.  
21.35 Премьера. Комедия «Улетные шалопаи».  
23.30 «Все сразу!»  
Ночные развлечения.

0.05 Триллер «Кнопка мертвеца».  
0.55 «Кома».  
1.45 Окончание трансляции.

## СТВ

6.00, 12.30, 16.30, 19.00, 23.15 «24 часа».  
6.15, 20.45 Новости СНГ.  
6.30 «Пауэр рейнджеры, или Могучие рейнджеры». Телесериал.  
7.00 Мультипликационные сериалы: «Приключения Папируса», «Вуншпунш», «Инспектор Гаджет».  
8.30, 20.30 «Автопанорама».  
8.45 Фильм «Знак Зоро».  
11.00 «Тема дня».  
11.10 «Виртуальный мир».  
11.20 «Завтрак с Ликой».  
11.30 Канал истории: «Росвелл: разгадка тайны». Док.фильм.  
12.45 «Удивительные люди». Док.фильм.  
13.15 «Убойная сила». Телесериал.  
14.30 Мультипликационные сериалы: «Инспектор Гаджет», «Вуншпунш», «Приключения Папируса».  
16.00 «Пауэр рейнджеры, или Могучие рейнджеры». Телесериал.  
16.45 Минщина. Люди, события, факты.  
16.50 «Яго, темная страсть». Теленовелла.  
17.55 «Семейное кино из коллекции «Hallmark»».  
«Путешествие к центру Земли».  
19.15 Детский экран. «Добрый вечер, малыши».  
19.30 Виртуальный

мир.  
19.40 «СТВ-спорт».  
19.50 «Тема дня».  
20.00 «Здравствуй, доктор!».  
20.15 «Земля людей».  
21.00 Фантастический боевик «Побег с ускорением».  
23.30 Историческая драма «Награда доктора Шутца».  
1.45 Музыка на СТВ.

## ТВ ЦЕНТР

5.00 Информационно-развлекательный канал «Настроение». (В 6.00 и 7.00 — «События. Время московское».)  
7.50 Газетный дождь.  
8.00 Смотрите на канале.  
8.05 «Однажды у нас вырастут крылья». Телесериал (Мексика).  
8.55 «Лягушка-путешественница». Мультфильм.  
9.10 Российские тайны: расследование ТВЦ.  
9.40, 23.25 Петровка, 38.  
10.00, 13.00, 17.00, 21.00 События. Время московское.  
10.15 Телемагазин.  
10.30 Телеканал «Дата».  
11.25 «Цвети, моя Астана!» Концертная программа.  
12.30 Деловая Москва.  
13.15 «Инспектор Деррик». Детективный сериал (Германия).  
14.30 Мир вокруг нас.  
15.00 Регионы: прямая речь.  
15.30 Игра в прятки.  
15.45 Премьера ТВЦ. «Московские перекрестки» с Олегом Табаковым.  
16.20 «Версты». Путе-

шествие в Россию.  
17.15 «Алфавит». Телеигра.  
18.05 «Без права на любовь». Телесериал (Мексика).  
18.50 Пять минут деловой Москвы.  
19.05 Фильм «Опасная профессия» (Франция).  
21.45 Времечко.  
22.15 Анастасия Волочкова: единая под множественным именем.  
23.05 25-й час. События. Время московское.  
23.45 На ночь глядя. Джина Лоллобриджида в фильме «Закон» (Франция—Италия).

## «Eurosport»

9.30 Супергоночный викенд, журнал. Повтор.  
10.00 Серию, авто-спортивный журнал, повтор.  
10.30 Парусный спорт. Повтор.  
11.00 Гольф. Повтор.  
12.00 Конный спорт. Повтор.  
13.00 Экстремальные виды спорта, серфинг. Повтор.  
14.00 Велоспорт, спецвыпуск. Повтор.  
15.00 Сумо, Башо. Повтор.  
16.00 Футбол. Журнал УЕФА. Повтор.  
18.00 Триатлон. Чемпионат Европы. Прямая трансляция.  
20.30 Экстремальные игры.  
21.30 Экстремальный журнал YOZ. Повтор.  
22.00 Бой К-1. Повтор.  
0.15 Экстремальный спорт.  
0.45 Экстремальный журнал YOZ. Повтор.  
1.15 Триатлон. Чемпионат Европы. Повтор.

Суббота,  
6 июля

## БТ

7.00, 9.00, 15.00, 18.00 Новости.  
7.15 Юнасы. Духовная программа.  
7.40 Сериал «Женщина в белом».  
8.30 Сад мечты. Передача для дачников.  
9.15 Мультсериал «Симба-футболист».  
9.40 Семейный сериал «Дракоша и К».  
10.00 Экран индийского кино. «Три брата», 1-я серия.  
11.35 Королевская охота.  
12.00 Здоровье. Тележурнал.  
12.30 К 120-летию со дня рождения народного поэта Беларуси Янки Купалы. Док. фильм  
12.55 Философская драма «Раскиданное гнездо».  
14.10 «Музей». Слуцкие пояса.  
14.25 Пять чудес.  
15.20 Из достоверных источников.  
15.45 Сериал «VIP».  
16.30 «Купальские блюда и напитки». Док.фильм  
16.45 Кинопритча «Купальская ночь».  
18.25 «Славянский базар в Витебске-2001». Избранное.  
19.10 Док. сериал «Пары и дуэты».  
19.35 Приключенческий фильм «Неукротимая Анжелика».  
21.00 Панорама недели.  
21.50 Спорт-курьер.  
22.00 П.Ришар в комедии «Укол зонтиком»  
23.30 Белорусская двадцатка.  
23.55 Детективный сериал «Комиссар Шимански».

## ОНТ

7.00 Новости.  
7.10 «Незнайка на Луне». Мультсериал (заключительная серия).  
7.30 «Ералаш».  
7.50 Слово пастыря.  
8.05 Сериал «Собачье дело».  
9.00, 14.00 Новости (с субтитрами).  
9.10 Смехопанорама Евгения Петросяна.  
9.45 Смак.  
10.05 Премьера. «Смертельное оружие: русская версия».  
10.35 Сериал «Беглец».  
11.25 «Чтобы помнили...» Виталий Соломин. Ведущий — Л.Филатов.  
12.05 Боевике «Кто заплатит за удачу».  
13.30 Дисней-клуб: «Утиные истории».  
14.10 Лариса Долина, Валерий Меладзе, группа «Премьер-министр» и другие на фестивале «Реальная музыка».  
15.15 Остросюжетный фильм «Выигрыш одинокого коммерсанта».  
17.00 Вечерние новости.  
17.20 Последняя «Большая стирка».  
Закрытие сезона. Церемония «Золотая прищепка».  
19.00 «Кто хочет стать миллионером?» Телеигра.  
20.00 Время.  
20.25 ОНТ представляет: «Наши новости».  
20.50 Комедия «Деловая девушка».  
22.45 Армен Джигарханян в детективе «Казино».

## «Россия»

6.55 Приключенческий сериал «Повелитель зверей»

7.40 Здоровье и жизнь.  
8.15 «Военная программа» Александра Сладкова.  
8.30 Золотой ключ.  
8.50 Доброе утро, страна!  
9.25 Комедийный сериал «Королева красоты, или Очень трудное детство».  
9.50 «Сто к одному». Телеигра.  
10.45 Детектив «Взломщики».  
12.25 Телесериал «Комедийный коктейль».  
13.00, 19.00 Вести.  
13.20 Дневной сеанс. Комедия «Опасно для жизни»!  
15.00 «Давай сегодня встретимся». Концерт Заура Тутова.  
16.30 Вести — Москва. Итоги недели.  
17.00 Моя семья.  
17.55 Аншлаги.  
19.25 Зеркало.  
20.00 Остросюжетный фильм «Отчаянный»  
22.05 Худ. фильм «Мордашка».  
0.00 Чемпионат мира по автогонкам в классе «Формула-1».  
Гран-при Великобритании. Квалификация. Трансляция из Сильверстоуна.

## «Культура»

9.00 Программа передач.  
9.10 Детский сеанс. «Черная стрела». Мультфильм.  
10.00 Мой цирк.  
10.25 Бабушкины рецепты.  
10.40 ГЭГ.  
10.50 1001 рассказ о кино.  
11.20 «Путеводитель по Вселенной». «Начало времен».  
11.45 «Коммунист». Худ. фильм.

13.30, 21.10 Новости культуры.  
13.45 «Графоман». Автор и ведущий А.Шаталов.  
14.10 «Опасные тропы». Док.сериал.  
15.05 Памяти Виталия Соломина. В.Ливанов. «Мой любимый клоун». Спектакль Малого театраРегиссер В.Соломин.  
17.00 Звездные годы «Взломщики».  
17.40 «Сферы» с Иннокентием Ивановым.  
18.20 «Звезды XXI века». Международный конкурс на «Гран-при» Евровидения. Берлин. 2002 г.  
18.50 «Возвращение Святого Луки». Худ. фильм.  
20.30 «В вашем доме». Вячеслав Войнаровский.  
21.30 Культ кино. «Жестяной барабан». Худ. фильм.  
23.53 Программа передач.

## НТВ

7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00 Сегодня.  
7.15 Детское утро на НТВ. «Сын полка».  
8.30 «Ох, уж эти дети!».  
9.15 Погода на завтра.  
9.20 «Чистосердечное признание».  
9.45 Наталья Захарова. «Женский взгляд».  
Оксаны Пушкиной.  
10.25 «Квартирный вопрос. Три хозяйки на одной кухне».  
11.25 А.Яковлева и М.Пугачев в приключенческом фильме «Приказано взять живым».  
13.10 «Вкусные истории».  
13.25 Путешествия натуралиста.  
14.00 Своя игра.

15.25 Подводный роддом. «Профессия — репортер».  
15.55 Это страшное слово — измена. «Продолжение следует...» с Юлией Миньшовой.  
16.50 «Ворота шамбала». Сериал.  
«Неизвестная планета».  
17.45 «Вы будете смеяться!» Юрий Гальцев.  
18.35 Амалия Мордвинова в детективе «Охота на Золушку».  
19.40 Н.Еременко-мл. и Д.Ажигирей в боевике «Удар лотоса».  
21.45 Профессиональный бокс. Супербой. Оскар де Ла Хойя против Айка Квортеля.  
22.55 Деметра Хэмптон в эротической мелодраме «Креола».  
0.40 Окончание трансляции.

## СТВ

6.00 «24 часа».  
6.15 Канал истории: «Самурай». Док. фильм.  
7.15 «В гостях у Тофика».  
7.30 Мультипликационные сериалы: «Секретные материалы», «Тик-герой», «Джин-Джин из страны Пандаленд», «Гриффины».  
10.00, 18.35 Минщина. Люди, события, факты.  
10.10 «Автопанорама».  
10.30 «Завтрак с Ликой».  
11.00 «Пароль — «Вечность»». Телесериал.  
12.00 «Удивительные люди». Док. фильм.  
12.30 «Профессия, которую ты выбираешь».  
12.45 Мелодрама «Поздняя ягода».  
14.35 «Очевидец».  
15.10 «Портрет в интерьере».  
15.25 «Добро пожаловать».

15.35 «Земля людей».  
15.50 «Здравствуй, доктор!».  
16.00 «Черепашки ниндзя: новая мутация». Телесериал.  
16.55 «Семейное кино из коллекции «Hallmark»».  
«Путешествие к центру Земли».  
18.00 «Ремонт».  
18.15 «Радиоточка».  
18.50 «Три хита в «Алькатрасе»».  
19.20 «Час пик» с Григорием Новиковым.  
20.20 «Битва за Берлин». Док. фильм.  
20.45 Фильм ужасов «Дракула-2000».  
23.00 Фестиваль «Виват, победа!».  
23.15 «Мутанты Икс». Телесериал.  
0.15 «Новости мировой шоу-индустрии».

## ТВ ЦЕНТР

6.30 Смотрите на канале.  
6.35 «Москва на все времена». Док. сериал.  
7.05 «Отчего, почему?» Программа для детей.  
8.00 Мультпарад.  
«Каштанка», «Таежная сказка».  
8.45 Православная энциклопедия.  
9.10 «Как вам это нравиться?»  
Развлекательная программа.  
9.40 Телебукмекер.  
10.00 События. Утренний рейс.  
10.15 Городское собрание.  
10.50 «Сказка про влюбленного малаяра». Худ. фильм.  
12.10 «Мир дикой природы». Телесериал.  
12.35 Денежный вопрос.  
13.00, 21.55 События. Время московское.  
13.20 «Антимония». Интерактивная игра.

14.05 Откройте, полиция! «Жули Леско». Телесериал.  
16.00 Очевидное — невероятное.  
16.30 Особая папка.  
17.00 «Терем-теремок». Мультфильм.  
17.15 Детектив-шоу.  
18.00 «Двое из Техаса». Телесериал.  
19.00 «Постскриптум» с Алексеем Пушковым.  
19.55 Прогноз погоды.  
20.00 Лоренцо Ламас в боевике «Кровь за кровь»  
22.05 Мода pop-stop.  
22.40 Летние встречи в «Гостином дворе».  
23.20 Дневник Международного фестиваля искусств «Ялта-2002».  
23.35 «Мансфилд Парк». Худ. фильм

## «Eurosport»

9.30 Экстремальный спорт. Повтор.  
10.00 Тур де Франс. Журнал. Повтор.  
11.00 Конный спорт. Повтор.  
12.00 Триатлон. Чемпионат Европы. Прямая трансляция.  
15.00 Тур де Франс. Журнал. Повтор.  
16.00, 20.30 ЧМ по мотогонкам на выносливость. Прямая трансляция.  
17.00 Формула 3000. Прямая трансляция.  
18.00 ЧМ по мотогонкам на выносливость. Прямая трансляция.  
18.30 Велогонка Тур де Франс. Пролог.  
21.00 Карт.  
22.00 Бокс. Прямая трансляция.  
0.15 Бой К-1. Повтор.  
1.15 Пляжный волейбол. Норвегия. Женщины.  
2.15 Экстремальный журнал YOZ. Повтор.



## ТЭЛЕБАЧАННЕ

Воскресенье,  
7 июля

## БТ

7.00, 9.00, 15.00 Новости.  
7.15 «Агронир». Информационно-аналитическая программа.  
7.40 Сериал «Женщина в белом».  
8.30 Арсенал. Программа об армии.  
9.15 Мультиклуб.  
9.40 Семейный сериал «Дракоша и К».  
10.10 Экран индийского кино. «Три брата». 2-я серия.  
11.45 «Все нормально, мама!» Развлекательная программа.  
12.25 Телевитамины.  
12.55 «Природная красота Европы». Док. сериал 1-я и 2-я серии.  
13.45 «Время местное». Репортажи из провинции.  
14.15 «Встреча в Троице» с Александром Домарацим.  
14.45 Энциклопедия белорусского спорта. Тяжелая атлетика.  
15.20 Криминальное досье.  
15.50 Историческая драма «Иван Федоров» 1-я и 2-я серии.  
18.20 Фильмы братьев Люмьер.  
18.35 Планета «АРТ».  
19.10 Комедия «Баловень удач».  
20.40 Телебарометр. Прогноз погоды.  
21.00 Панорама аналитическая.  
21.40 Спорт-курьер.  
21.50 Комедия «Остин Пауэрс».  
23.30 Телевизионный Дом кино. «Мгновения праздника».  
23.55 Сериал «VIP»

## ОНТ

7.00 Новости.  
7.10 Служу России!  
7.40 Дисней-клуб: «Тимон и Пумба».  
8.05 Сериал «Собачье дело».  
9.00, 14.00 Новости (с субтитрами).  
9.10 Непутевые заметки с Дм. Крыловым.  
9.30 Пока все дома.  
10.05 КВН-2002.  
12.15 Клуб путешественников.  
13.00 Юмористическая программа «Сами с усами».  
13.30 Дисней-клуб: «Микки Маус и его друзья».  
14.10 Затерянный мир в фильме «Микросмос».  
15.25 Мафия бессмертна в фильме «Невероятные приключения итальянцев в России».  
17.20 Боевик «Конец света».  
19.40 ОНТ представляет: «Наши новости».  
20.00 Времена.  
21.05 Фильм «Беспокойный свидетель».  
22.55 «На футболе с Виктором Гусевым».  
23.25 Игги Попп, «Аквариум», «Машина времени», Гарик Сукачев и другие на фестивале «Крылья».

## «Россия»

6.55 Приключенческий сериал «Повелитель зверей».  
7.50 Русское лото.  
8.40 Всероссийская лотерея «ТВ Бинго шоу».  
9.20 Комедийный сериал «Королева красоты, или Очень трудное детство».  
9.45 Сам себе режиссер.  
10.40 «Городок». Дай-

жест. Развлекательная программа.  
11.10 Детектив «Сицилианская защита».  
13.00 Вести.  
13.20 Парламентский час.  
14.05 Диалоги о животных.  
14.55 Чемпионат мира по автогонкам в классе «Формула-1». Гран-при Великобритании. Прямая трансляция из Сильверстоуна.  
17.00 Комедия Леонида Гайдая «На Дерибасовской хорошая погода, или На Брайтон-Бич опять идут дожди».  
19.00 Вести недели.  
19.55 Аншлаг.  
21.00 Фильм «Несколько хороших парней».  
23.45 Спорт за неделю.  
0.45 По просьбам зрителей. Кайл Маклахлен и Шериллин Фенн в сериале Дэвида Линча «Твин Пикс»

## «Культура»

9.00 Программа передач.  
9.10 Детский сеанс. «Остров сокровищ». Мультфильм.  
10.00 Сеть.ru.  
10.25 Бабушкины рецепты.  
10.40 Недлинные истории.  
10.50 1001 рассказ о кино.  
11.20 «Путеводитель по Вселенной». «Внутренние планеты».  
11.45 «Марш для императора». Худ. фильм.  
13.30, 21.30 Новости культуры.  
13.45 Памяти академика Александра Панченко. «Вещь сердца».  
14.10 Магия кино.  
14.35 «Культурная революция». «Цензура

необходима обществу». Программа М.Швыдкого.  
15.30 Кинопанорама.  
16.10 В мире танца. «Вакханки». Пластическое действо по мотивам трагедии Еврипида.  
17.35 Тем временем.  
18.15 «Дом актера».  
«Семья Лисициан в кругу друзей».  
18.55 «Рекс». Мультсериал.  
19.10 «Сверстницы». Худ. фильм.  
20.35 «Гость в актерской студии». Мэтт Диллон.  
21.50 «Стопанные башмаки Бога». Худ. фильм (Франция).  
23.35 Играют лауреаты XII Международного конкурса им. П.И. Чайковского.  
23.53 Программа передач.

## НТВ

7.00, 9.00, 11.00, 15.00, 18.00 Сегодня.  
7.15 Детское утро на НТВ. Приключенческий фильм «Джудыбар».  
8.25 «На старт!» Воскресное развлекательное шоу.  
9.15 Погода на неделю.  
9.15 «Охота на Золушку» Детектив.  
10.20 Александр Белявский в программе Павла Лобкова «Растительная жизнь».  
11.20 Приключенческий фильм «Всадник без головы».  
13.20 Вкусные истории.  
13.35 «Все сразу!».  
14.10 Своя игра.  
15.20 Как стать звездой. Ток-шоу «Принцип Домино».  
16.30 Дневник нинфетки. «Очная ставка».  
17.00 «Шоу-Елены Сте-

паненко». Юмористическая программа.  
18.30 Сериал «Идеальная пара».  
19.35 Премьера. Боевик «Кикбоксер» возвращение».  
21.30 Владимир Воронилов «Что? Где? Когда?». Лучшие игры.  
22.40 Триллер «Черный дождь».  
23.35 Группа «Динамит» и «Atomic Kitten» в музыкально-развлекательной программе «Пепси — чарт».  
0.20 Окончание трансляции.

## СТВ

6.00 Минщина. Люди, события, факты.  
6.15 Канал истории: «Росвелл: разгадка тайны». Док. фильм.  
7.15 «В гостях у Тофика».  
7.30 Мультипликационные сериалы: «Секретные материалы», «Тик-герой», «Джин-Джин из страны Пандаленд».  
9.00 «Три хита в «Алькатрасе»».  
9.30 «Час пик» с Григорием Новиковым.  
10.30 «Профессия, которую ты выбираешь».  
10.45 «1/52». Спортивное обозрение.  
11.00 «Мутанты Икс». Телесериал.  
12.00 «Завтрак с Ликой».  
12.25 «Земля людей».  
12.45 «Памяти Виталия Соломина»: В.Соломин, В.Глаголева, В.Ильичев в трагикомедии «Искренне Ваш...».  
14.30 «24». Истории.  
14.45 «Очевидец».  
15.25 «Агентство». Комедийный сериал.  
16.00 «Черепашки ниндзя: новая мутация». Телесериал.

16.55 «Семейное кино из коллекции «Hallmark»: «Путешествие к центру Земли».  
18.00 «Здравствуйте, доктор!».  
18.15 «Портрет в интерьере».  
18.30 «Автопанорама».  
18.50 «Добро пожаловать».  
19.00 «168 часов». Информационно-аналитическая программа Натальи Гусаковой.  
20.00 «Пока горит свеча...».  
20.30 «Арт-экспресс». Культурная жизнь столицы.  
20.50 Триллер «Китайский синдром».  
23.30 Музыка на СТВ.  
23.45 «Секретные материалы». Телесериал.  
0.45 «Удивительные истории». Телесериал.  
1.15 Ночной музыкальный канал.

## ТВ ЦЕНТР

6.25 Смотрите на канале.  
6.30 «Москва на все времена». Док. сериал.  
7.00 «Отчего, почему?» Программа для детей.  
8.00 Мультипарад. «Полет на луну», «Соломенный бычок», «8.45 Музыкальный серпантин».  
9.15 Наш сад.  
9.35 Лакомый кусочек.  
10.00 Московская неделя.  
10.25 «Степа-моряк». Мультфильм.  
10.55 Василий Шукшин в фильме «Мы, двое мужчин».  
12.25 Глеб Павловский в программе «Приглашает Борис Ноткин».  
13.00, 22.15 События. Время московское.  
13.15 Все о здоровье в программе «21-й кабинет».  
13.45 «Любимь Россию

нелегко...» Римма Казакова.  
14.25 Большая музыка. 15.00 «Как щенок учился плавать». Мультфильм.  
15.15 «Чисто английское убийство». Телесериал.  
17.20 «Магия». Театральная программа.  
18.00 «Двое из Техаса». Телесериал.  
19.00 «Момент истины». Авторская программа А.Караулова.  
19.55 Прогноз погоды.  
20.00 Фильм Карена Шахназарова «Яды, или Всемирная история отравлений».  
22.25 Спортивный экспресс.  
23.00 Церемония открытия Международного фестиваля искусств «Ялта-2002».  
23.55 «Даже ангелы бьют справа». Комедия

## «Eurosport»

9.30, 11.30, 13.30, 15.45 ЧМ по мотогонок на выносливость. Прямая трансляция.  
10.00 Гонка на выносливость на острове Мэн. Повтор.  
12.00 Мотокросс. ЧМ. Швеция.  
14.45 Пляжный волейбол. Норвегия. Женщины. Повтор.  
16.15 Велогонка. Тур де Франс. Прямая трансляция.  
19.00 Футбол. УЕФА. Обзор сезона. Повтор.  
20.00, 23.00 Велогонка. Тур де Франс. Обзор.  
21.00 Автогонки ALMS.  
22.00 Футбол. Инди. 0.15 Журнал WATTS.  
1.15 Пляжный волейбол. Норвегия. Мужчины.

## НЕ ЗАБУДЬТЕ ВКЛЮЧИТЬ ТЕЛЕВИЗОР!

## СПОРТ

## Кухня озвучивания

Наталья МУХА

В здании «Белтелерадиокомпания» есть одна комната, в которой Пьер Ришар, Марина Влади, Джульетт Бинош начинают говорить по-белорусски. Несколько актеров в небольшой студии звучания произносят «с чувством, с толком, с расстановкой» текст, следя за картинкой. Корреспондент «БЧ» ознакомился с кухней озвучивания.

На БТ дублируют фильмы французского международного канала, с которым вот уже скоро три года ведется сотрудничество. Есть два способа озвучивания: липсинг и дублирование. Незнакомое слово липсинг означает, что озвучивание происходит одновременно: иностранная речь полностью отсутствует. Этот процесс технически сложен, да и озвучивающему актеру приходится тогда играть почти самого Пьера Ришара, например. Многие фильмы с Луи де Фюнесом переведены именно так. И когда он разговаривает в интервью, то тембр, интонация довольно сильно отличаются от того голоса, к которому мы так привыкли.

При таком способе не надо играть за актера. Важно передать характер. На БТ характер французских актеров передают заслуженная артистка РБ Наталья Кочеткова, Александр Кашперов, Георгий Маляревский (тоже заслуженные), актриса Театра юного зрителя Светлана Тимохина, Александр Лабуш. Актеры — люди занятые: с утра — репетиции, вечером — спектакли. Поэтому появляются они на телевидении ближе к обеду. Иногда случаются форс-мажорные ситуации: актеры уезжают на гастроли. Тогда обходятся своими силами. Например, сам режиссер с хорошо поставленным голосом начитывает текст.

К приходу актеров режиссер готовит сценарий. Наносит опорные знаки. Чтобы проще было работать с фильмом, отмечаются время каждой сцены. Это позволяет быстрее ориентироваться, находить нужные сцены.

Надо сказать, что актеры видят сценарий в первый раз. Даже не читают его дома. Режиссер распределяет роли, рассказывает актерам о характерах героев, показывает небольшие эпизоды из фильма. «Самое сложное — начать, ведь «вылизывается» каждая фраза», — признается

режиссер Лидия Шершульская.

Актеры усаживаются в комнате звучания. (В такую жару они называют ее «газовой камерой».) Там не должно быть лишних звуков, нельзя щелкать губами, громко дышать, кашлять. Режиссер, звуко- и видеотехники находятся в соседнем помещении. Тут уже можно разговаривать. Именно отсюда и наблюдал за процессом корреспондент «БЧ».

Озвучивали французскую комедию «Марсельская трилогия». Вся команда периодически заходила от смеха. Французы умеют смеяться. Герой Цезарь учил сына готовить коктейль. С серьезным видом убеждал, что в стакане может быть четыре и даже пять третей. В фильме у одной мадам было имя Скарлет. Во время дублирования актер Александр Лабуш случайно отдалился от микрофона и получилось «мадам Фиг». Иногда приходилось текст какой-то сцены сокращать. Ведь нужно говорить вместе с актером. Дублирующий должен уложиться в конкретное время определенной сцены.

В среднем один актер дублирует 2-3 героя. Бывает, что они в какой-то сцене встречаются, тогда приходится разговаривать самому с собой. При

дублировании «Марсельской трилогии» такая ситуация была у Александра Маляревского. Он изменял тембр голоса, передавал разные характеры. Неплохо, кстати, получалось.

А профи по детским голосам считается Лариса Тимохина. Она же озвучивала личику Яну в «Калыханке». Надо сказать, что работа на телевидении поспособствовала ее театральной карьере. Режиссеры Театра юного зрителя оценили творчество за кадром и теперь дают ей главные роли.

Главный секрет успешного озвучивания — актер никогда не знает, чем фильм закончится. Это позволяет не наигрывать ситуацию, а постепенно раскрывать характер героя.

Еще одно правило. Актер не должен переигрывать французского актера, ему важно уловить и передать характер, строение. Очень важно

## TV-досье

Фильмы французского международного канала легко узнать по белорусскому языку. В августе исполнится три года, как первый национальный сотрудничает с международным французским каналом. Для БТ это очень выгодное сотрудничество. Надо лишь платить за технические услуги (300 у.е.). По договору можно брать по спутнику пятьдесят часов в месяц качественной телепродукции. Руководитель французского международного канала Спартак Северин старается отбирать интересные фильмы, которые еще не показывали другие каналы. Со спутника изображение записывается на кассету, текст приходит по Интернету. Иногда, например, во время урагана или цунами изображение передается некачественно. Тогда звонят в Париж с просьбой дать ретрансляцию. С французского на белорусский переводят сценарии частных студентов Лингвистического университета или Европейского гуманитарного университета. Подрабатывают и опытные набираются.

соблюсти этот баланс.

За две смены по 8 часов озвучивают полуторачасовой фильм. Совсем недавно работали над 10-серийным фильмом «Дамская комната».

Главную роль сыграла в этом фильме Марина Влади. Все события, страсти показаны глазами женщины. Переводчик, работая над этим фильмом, рыдал.

## Финал близок

## Чемпионат мира по футболу близится к завершению

Сергей МАЛИНИН

Воскресенье 30 июня в 14.00 начнется золотой матч мирового первенства-2002. Главные награды разыграют сборные Германии и Бразилии.

Будем надеяться, что финал хотя бы отчасти компенсирует не самые лучшие впечатления от предыдущих стадий. Четвертьфиналы и полуфиналы получились откровенно серыми. В шести матчах было забито всего семь голов. По-настоящему красивую игру зрители наблюдали лишь моментами. За редким исключением на полях Японии и Кореи футболисты составляли не в технике и мысли, а в физподготовке.

На пути к финалу бразильцы последовательно одолели турков (дважды), costa-риканцев, китайцев, бельгийцев и англичан. На этом чемпионате самая именитая сборная выглядит не столько вдохновенной, сколько прагматичной. Хотя мастерство, как говорится, не пропадет. Роналдо, Ривалдо, Роберто Карлос, Роналдиньо и другие латиноамериканские футболисты периодически демонстрировали свой высочайший класс.

Сборная Германии переиграла национальные команды Саудовской Аравии, Камеруна, Парагвая, США и Кореи, сведя вничью матч группового турнира против Ирландии. Именно в этой игре она пропустила единственный гол в свои ворота, причем уже в добавленное арбитром время. Можно сказать, что немцы добрались до финала по принципу «тише едешь — дальше будешь».

Противостояние двух разноплановых команд может подарить захватывающий спектакль. Но не меньше и вероятность того, что соперники предпочтут закрытый футбол. Так или иначе, ждать осталось недолго.

А накануне, в субботу, состоится матч за 3-е место. Его разыграют сборные Кореи и Турции.

1/4

Англия — Бразилия 1:2  
Германия — США 1:0  
Испания — Корея 0:0 (по пенальти 3:5)  
Турция — Сенегал 1:0 (в дополнительное время)

1/2

Германия — Корея 1:0  
Бразилия — Турция 1:0



# Адкуль пайшлі беларусы

Ігар ВУГЛІК

Назва Бела Русь з'явілася ў Еўропе ў XIII стагоддзі. Яна была пераважна блукаючай на досыць шырокіх абшарах — ад межаў Скандынавіі да паўночнага Крыма і вытокаў Волгі. І толькі прыкладна ў другой палове XVI — пачатку XVII стагоддзя гэтае найменне адносна ўстойліва замацавалася за паўночна-ўсходнімі землямі сучаснай Беларусі. Менавіта з гэтага часу ў старажытных крыніцах сустракаюцца шматлікія адпаведныя саманазвы жыхароў дадзеных тэрыторый, якія з'яўляюцца сведчаннем іх самасвядомасці. Цікава, што адзін з першых вызначыў сябе словам «беларус» ураджэнец усходнебеларускіх земляў, выдатны пісьменнік, стваральнік першага зводу тутэйшых прыказак і прымавак Саламон Рысінскі. Вызначаны сваю прыналежнасць, у Альтдорфскім універсітэце ён назваў сябе беларусам — леўкарусам, — злучыўшы ў лацінскім слове грэчаскае «леўкас» — белы — з «русус».

На пачатку XVII стагоддзя ў дачыненні да выхадцаў з усходнебеларускіх земляў у крыніцах шырока выкарыстоўвалася вызначэнне «беларусцы» — прататып сучаснага этноніма нашага народа. Беларусцамі называлі сябе і называліся суседзямі сяляне, гараджане, зрэдку дробная і сярэдняя шляхта Віцебшчыны, Магілёўшчыны, Смаленшчыны. Зрэдку можна было сустраць і назву «беларус», але ўстойліва дамінавала менавіта «беларусец» альбо



«родам беларусец». Паступова з'явіліся і сінанімічныя вызначэнні — «беларускія гарады», «Беларускі край», нават «беларуская шляхта», «беларуская вера». Апошняе сведчыць аб рэлігійным кантэксце паняцця беларускага — адным з першых структурна арганізаваных устаноў, што ўстойліва іменаваліся беларускімі, былі менавіта ўстановы рэлігійныя.

Але ж у XVII стагоддзі Бела Руссю маглі называцца Маскоўская дзяржава, уласнаўкраінскія землі — Кіеўшчына, Чарнігаўшчына. Адпаведна і жыхары паўночнаўкраінскіх земляў маглі называць сябе беларусцамі. Разам з тым асноўнай назвай таго часу было вызначэнне «літвіны» ці «літоўскія людзі». Акрамя таго, што ў арэал гэтай назвы ўваходзіла ў асноўным беларуская частка Вялікага княства Літоўскага (украінцы, літоўцы, латышы хутка вызначыліся з уласнымі саманайменнямі), яна выкарыстоўвалася ўсімі сацыяльнымі слаямі — ад вяскоўцаў да магнатаў. Назва літвіны звязана з гістарычнай Літвой,

што знаходзілася ў цэнтральнай і заходняй Беларусі. Пазней так стала называцца ўся дзяржава. Таму ў найменнях усходніх беларусаў мы часта сустракаем спалучэнні: «літвін-беларусец», «літоўскія людзі беларусцы»; часта яны называюцца проста літвінамі. Такі дваісты характар найменняў — характэрная рыса таго часу. Украінцы зваліся таксама чаркасамі (ад назвы казакаў), рускія — маскалямі, літоўцы — жмудзінамі, літвінамі, палякі — ляхамі.

Ішоў час, і назва Бела Русь у XVIII стагоддзі паступова пашыралася да Мінска, Навагрудка, Гродна, а жыхары па-ранейшаму называлі сябе літвінамі. Асноўная праблема з пашырэннем назвы «беларус» звязвалася з тэрытарыяльным распаўсюджаннем на захад (я знайшоў толькі адзін выпадак, калі ўрадзжэнец Гародні назваўся ў XVII стагоддзі беларусам). Шляхта па-ранейшаму мела ўстойлівую літвінскую самасвядомасць. У гэтым кантэксце досыць дзіўна выглядаюць размовы аб яе паланізацыі.

Пашырэнню назвы «беларус» не спрыяла і яе рэлігійная афарбоўка — сувязь з праваслаўным веравызнаннем.

Пасля падзелаў Рэчы Паспалітай з усходу пачалася экспансія назвы «рускія». Між тым літвінская цывілізацыя зыходзіла разам са Статутам, сеймамі, магдэбургскім правам, найменні «Літва» і «Беларусь» былі заменены «Северо-западным краем». З'явілася новая саманазва — «тутэйшыя» — як спроба новага этнічнага пошуку паміж рускімі і палякамі. Як пісаў у пачатку XX стагоддзя наконт Гродзеншчыны І.А.Карскі, сяляне павету не называлі сябе ні рускімі, ні беларусамі, некаторыя лічылі сябе літвінамі; яны меркавалі, што яны — тутэйшыя.

Разам з тым, з цягам часу расійскі ўрад прыняў для ўсіх беларускіх земляў назву Беларусія, якую трэба адрозніваць ад назвы Беларусь, што апылюе да старажытнай Русі — Белаі, Кіеўскай. Гэта адпавядала старажытнай палітыцы Маскоўскай дзяржавы па ідэнтыфікацыі нашых земляў у якасці часткі Маскоўскай Русі, а не Літвы, якая ідзе ад цароў Івана Жалівага і Аляксея Міхайлавіча.

Стварэнне новай культуры на нашых землях прайшло пад сімвалам адраджэння беларушчыны. Прыблізна з пачатку XX ст. векавое супрацьстаянне паміж двума цэнтрамі беларускай старажытнасці — Полацкам (Бела Руссю, беларусамі) і Навагрудкам (Літвой, літвінамі) скончылася на карысць першага.

## Рыцары ў Навагрудку

Тамара ЗАПОЛЬСКАЯ

29-30 чэрвеня былая сталіца Вялікага княства Літоўскага прыме каля 40 тысяч удзельнікаў і гасцей II фестывалю сярэднявечнай культуры пад назвай «Навагрудскі замак». Гэтая лічба значна перавышае колькасць жыхароў Навагрудка, куды з'едуцца прадстаўнікі 50 рыцарскіх клубаў з Беларусі, блізкага замежжа і сямі краін Еўропы. Адных рыцараў чакаеца каля 800 чалавек.

Галоўная падзея свята — рыцарскі турнір у гонар князя Міндоўга (па легендзе ён разам з залатым тронам і пахаваны на гары ў Навагрудку). Рыцары будуць штурмаваць разбураныя сцены старога замка, дзе часткова ўцалелі дзве вежы: Шчытоўка і Касцельная з байніцамі. Замак на дзёнцы на працягу стагоддзяў з'яўляўся раздэнцай літоўскіх князёў і да сённяшніх дзён абкружаны земляным валам і ровам. Праз іх і пойдуць сучасныя рыцары, каб узяць былую цвярдую. А да іх на працягу стагоддзяў адну з самых найстарэйшых крэпасцей на Беларусі неаднаразова спрабавалі асадыць і крыжакі, і татары, і шведы. Апошняя падчас Паўночнай вайны авалодала замкам і ўзарвалі яго. Замак больш не адраджэўся.

Пасля рыцарскага турніру ўсе жадаючыя могуць прыняць удзел у спаборніцтвах па стральбе з лука і ў кіданні бярвення. Святочнае афармленне і дэкарацыі — яскравы напамін пра тыя далёкія часы, калі Навагрудак быў адным з самых моцных і багатых гарадоў зямлі беларускай. На вуліцах можна будзе ўбачыць сцяг з гербам горада — на чырвоным полі выява архангела Міхаіла, які ў адной руцэ трымае меч, а ў другой — вагі.

Госці за зусім сімвалічны кошт змогуць пераначаваць у інтэрнатах і нават на прыватных кватэрах. Іх будзе прымаць і вёска Сялец, якая размешчана ў двух кіламетрах ад Навагрудка. Тут разгорнецца лагерь з усім неабходным для паходнага жыцця: прадуктовымі лаўкамі, запасамі пітной вады і дроў для вогнішчаў.

Вечарам жадаючыя змогуць наведаць бал. Акрамя рэйсавых аўтобусаў, з мінскага цэнтральнага аўтавакзала ў «сярэднявечча» будуць адпраўляцца маршрутныя дадатковыя аўтобусы.



### СОННІК

## Прарочы сон

(Працяг. Пачатак у №№ 29, 31, 33, 36, 38, 40, 46)

**Гарбатым** ува сне быць — прыбытак; яго стыдзіцца — не зусім добрай дарогай гэты прыбытак атрымаеш.

**Гасцей** бачыць у сябе — мерцаць будзе ў двары. Таксама злодзеі абкрадуць. Гасці — сварка.

**Гасцей** прымаць — выдаткі.

**Голага** ці голюю бачыць — отыд якіхсь будзе. А сябе голага бачыць ні к худому, ні к добраму. Таксама: стыд.

**Голы** ці голая — сорам, няшчасце; абкрадуць.

**Голюю** жанчыну бачыць — убытак.

**Голым** быць — будзе чагось сорам; дзеўка калі бачыць сябе голаю, то хутка пойдзе замуж.

**Цела** сваё голым бачыць — стыд; чужое — пачуеш нешта стыдлівае пра сябе (у рэдкіх выпадках гэтакі сон асцерагае перад зладзеямі і пажарам).

**Калі** замужняя жанчына сасніць сябе без спадніцы — гэта азначае, што хутка памрэ яе муж.

**Дамавіна** — вялікая прыкрасць, калі не хаўтуры.

**Дасужым** быць — папярэжча інтарэсы.

**Дзед** стары — дасада, таска на сэрцы.

**Дзікі** чалавек — небяспека.

**Дзетак** маленькіх голенькіх калі сніць жанчына, то яна пэўна панесла ці хутка зачаравае.

**Дзіця** малое бачыць — ёта, кажуць, хвароба к табе падскакуе. Таксама: клопаты.

## Зялёныя святкі

Тамара ЗАПОЛЬСКАЯ

Старажытнае народнае свята Сёмуха, або Тройца, — свята развітання з вясной і сустрача лета. У народзе яго называюць яшчэ «зялёныя святкі». Сёмуху святкуюць праз сем тыдняў пасля Вялікадня.

Напярэдадні свята людзі ўпрыгожвалі свае пабудовы зелянінай. Сцежку каля хаты абстаўлялі бярозкамі. Падлогу ў хаце ўсцілалі галінкамі бярозы, клёна, граба, каліны, рабіны. Каля абразу абавязкова ставілі аер. Бярозку пасля свята не выкідвалі, а хавалі ў гумно. Калі лета было засушлівым, яе кідалі ў раку з надзеяй, што пойдзе дождж. А яшчэ ставілі ў агародзе на капусных градах, каб шкоднікі не елі капусту.

Засохлыя галінкі з хаты таксама захоўвалі да восені. Яны быццам прадухілялі ад буры і пажару.

На Сёмуху варажылі, асвятчалі травы, абкурвалі хаты, жывёлу, каб не баялася маланкі. Абавязковай стравай у гэты дзень была яечня. Яе пяклі ў лесе на вогнішчы. Дзяўчаты завівалі вянчкі з галінак бярозы, чаромхі, аёру, палыну і іншых духмяных траў. А потым кідалі іх у рэчку і варажылі пра свой будучы лёс.

Да нашага часу ў цэнтральным і заходнім Палессі захаваліся абрад ваджэння Куста. На роль Куста выбіралася самая прыгожая дзяўчына. На яе апраналі сплеценую з бярозавых галінак сукенку, на галаву надзявалі вянчкі з зеляні. Куст вадзілі па дварах, спявалі песні, і людзі давалі грошы, сыр, вянціліну, хлеб. Потым падзілі вечарынку і доўга гулялі ў хаце або на вуліцы.

Субота напярэдадні Сёмухі лічылася памінальным днём у многіх беларускіх населеных пунктах. Людзі хадзілі на могілкі, падмяталі магілы бярозавымі вянцамі.

## Кніга споведзяў

Наталля МУХА

Выдавецтва Беларускага таварыства «Кніга» выпусціла зборнік «Шчыра, як на духу. Споведзі вядомых людзей Беларусі». Падобнага выдання на Беларусі яшчэ не было. Вядомыя вучоныя, пісьменнікі, артысты, спартсмены, грамадскія і дзяржаўныя дзеячы адказалі на 37 пытанняў супрацьпастаўленага выдавецтва.

Шэраг пытанняў — чыста чалавечага плану. Яны дазваляюць даведацца пра асаблівасці характару, захапленні, погляды герояў кнігі. Але ёсць у звязцы пытанняў і складаныя, на якія спаведнікі не адразу знаходзілі адказ. Яны датычацца лёсу краіны, яе палітычнага жыцця.

Ідэя стварыць такую кніжку нарадзілася ў беларускага пісьменніка Ніла Гілевіча. Ён прызнаўся, што не з'яўляецца вынаходнікам. У Еўропе шырока выдаюцца і карыстаюцца папулярнасцю кнігі-інтэрв'ю з вядомымі людзьмі. «У свой час наша жыццё «заказнілі», а такія інтэрв'ю, анкеты дазваляюць глыбей спазнаць чалавека», — сказаў Ніл Сымонавіч на прэзентацыі зборніка. На яго думку, споведзі вядомых людзей вельмі карысна будзе пачытаць моладзь. Многія з куміраў маладога пакалення шчыра адказалі на пытанні, падзяліліся сваімі думкамі.

«Шчыра, як на духу. Споведзі вядомых людзей Беларусі» — карысны матэрыял для сацыёлагаў, псіхолагаў. Шмат спаведнікаў не адказалі на пытанне пра нацыянальную ідэю Беларусі. Неводзілі не назваў сярэд любімых кніг творы беларускіх аўтараў. А вось любімай стравай многіх з'яўляюцца драпікі. «Нам яшчэ доўга ісці да Беларусі», — падвёў Ніл Гілевіч. — Але з'яўленне такой кнігі — крок да яе».

Кніга выйшла 3-тысячным накладам. Выдавецтва «Кніга» абяцала паклапаціцца, каб зборнік з'явіўся ў бібліятэках «глыбіні». А ў крамах кніга будзе каштаваць каля 4 тысяч.

### КУТОК ЛІРЫКІ

Канстанцыя БУЙЛО

\*\*\*  
Можа, нават не захочаш,  
А згадаеш ты мяне,  
Калі цеплы вецер вочы  
Легкім подыхам кране.

Ці жаўронак заспявае,  
Узляцеўшы над раллей  
У празрысты ранак мая,  
Ты разгледзіш  
вобраз мой.

Нечакана я з'яўлюся  
Гэтак вось, як і цяпер,  
Глянью ў вочы, засмяюся, —  
Толькі смеху ты не вер,

Без цябе  
мне будзе сумна,  
Дзе б я толькі ні жыла,  
Я ўсур'ёз, не легкадумна  
Табе сэрца аддала.

Толькі доля не судзіла  
Нам на свеце  
ў шчасці жыць...  
Нам расстацца —  
хопіць сілы,  
Сіл не хопіць — не любіць...

Не заліць забыцця водам  
Сэрца вернага агонь  
І тады — як пройдуць годы  
І калі збялее скронь.

Рубрыку вядзе  
Генадзь БУРАЎКІН



# Между детством и юностью



Юрий ИВАНОВ, фото автора

Раннее утро 21 июня было солнечным. По набережной Свислочи бродили выпускники. Мне вспомнилось стихотворение Евтушенко:

По дамбе над Волгой,  
по дамбе  
над спящей Казанью,  
по дамбе над жизнью,  
где смерть неизвестно  
за что наказание,  
по дамбе  
над криками чаек,  
природою удочеренных

Идут выпускницы,  
все в белом,  
как будто бы гроздь черемух.  
По дамбе, по дамбе,  
плывут,  
отражаясь виденьями  
чистыми в грязной воде...  
И дальше...

... еще между детством и юностью...

Наши выпускники бродили по набережной минской речки, одетые пестро. Бывшие школьники на фотоаппарат реагировали

вяло — позади была ночь, выпускной бал и по традиции встреча восхода солнца, утра завтрашнего дня. Утра новой жизни.

— Теперь куда? — я обратился к девушкам, сидящим на бетонном парапете.

— Спать, — одна из них улыбнулась.

— А если серьезно?

— В институт поступать будем.

— Все?

Сидящая слева девушка опустила голову.

Недалеке высилась 25-этажная гостиница "Беларусь", над которой, как точка над буквой "й", красовалось оранжевое солнце.

К группе ребят подошли два ОМОНовца:

— Все, расходитесь, праздник окончился.

— Почему вы их гоните? — я обратился к недавнему выпускнику в милицмейской форме.

— А вы кто такой?

— Я журналист.

— Сейчас проверим документы. Пишете ерунду всякую.

— Пишем историю объективом фотоаппарата.

Люди в пятистопной форме отошли в сторону и уже мирно добавили:

— Приказ такой получили от начальства. Вчера, то есть в прошлом году, здесь было море крови...

Бывшие школьники понуро расходились.

От очередной стайки выпускников отделился молодой человек и спросил:

— Почему фотографируете без разрешения? — и закрыл объектив фотоаппарата рукой.

Цепная реакция от разгона гуляния. Ребята испортили праздник.



## Сердечная недостаточность

Татьяна СОКОЛОВА

В Гомельском областном кардиологическом диспансере перестали проводить операции на открытом сердце.

— Ситуация сложная, — говорит и заведующий кардиохирургическим отделением Сергей Саливончик. — Постоянно ощущаются перебои с поставками аксигинаторов — расходной части к аппарату искусственного кровообращения. Именно из-за их отсутствия мы сейчас и простаиваем.

Для операции по протезированию клапанов на сердце нужны эти самые клапаны. Больные приобретают их за свои деньги по цене от 500 до 2500 долларов. Количество операций уменьшилось еще и потому, что отсутствуют средства на доналадку имеющегося ангиографа. Обследование на этом аппарате позволяет поставить окончательный диагноз, определить дальнейшую тактику лечения, принять решение об оперативном вмешательстве и его объеме. Пока же такой аппарат работает в диспансере только как рентгенографический. А пациентам приходится ездить в Минск и там покупать за свои деньги расходные материалы, необходимые для проведения обследования.

Недавно появилась еще одна проблема: закончились электрокардиостимуляторы, без которых определенная часть больных не может жить. Когда будет следующая партия, неизвестно. Возможно, и этот аппарат придется оплачивать самим пациентам. Стоимость его пока 657195 рублей.

Так что в кардиохирургии из-за недостаточного финансирования сложилась ситуация, когда пациент должен или погибать, или искать деньги.

Первая операция на сердце была произведена в Гомельском диспансере четыре года назад. С тех пор их выполнено около тысячи. Четверть — на открытом сердце.

## Народная торговля дает фору государственной

Татьяна СОКОЛОВА

Внушительный поток людей,двигающихся с утреннего поезда, который прибыл из Украины, в сторону Центрального рынка Гомеля, подтверждает, что народная торговля развивается гораздо успешнее, чем регулируемая государством.

У продавцов, которые говорят по-украински, сейчас можно купить практически все: начиная от овощей и фруктов и кончая конфетами и туалетной бумагой. Приезжают они сюда торговать целыми семьями, а вполне возможно, что и сформировавшимися для удобства постоянными бригадами. Такая кооперация позволяет и за товаром присмотреть, и отлучиться без боязни.

Этот вид торговли растет и развивается, несмотря на препоны на границах. А вот встреча руководителей правительств Беларуси — Геннадия Новицкого — и Украины — Анатолия Кинаха — закончилась практически ничем: соглашение не подписали. Украина резко сократила покупку белорусских нефтепродуктов. Связано это с преобразованиями нефтяного рынка страны-соседа: приватизация нефтеперерабатывающих и металлургических заводов, что произошла там, позволила привлечь инвесторов из России, Казахстана и других стран. Поставки из Беларуси не вписались в изменившуюся ситуацию.

Потеря рынка белорусскими производителями и в других отраслях привела к тому, что если за прошлый год товарооборот между нашими странами сократился более чем на 22%, то за 4 месяца нынешнего по сравнению с тем же периодом прошлого — уже на 36,5%.

Для белорусской стороны оказалось невозможным не только продвигать свои товары соседке, но и востребовать с нее долги. Украина не признает счет на 113 млн. долларов, выставленный ей Беларусью, считая его завышенным раза в два. Руководитель Кабинета Министров Анатолий Кинах утверждал на встрече в Гомеле, что этот долг вообще нельзя рассматривать как государственный. По его мнению, задолженность допустили хозяйственные субъекты, за которые государство не несет никаких юридических обязательств.

А пока политики судят да рядят, граждане обеих стран без труда находят общий язык, продавая и покупая те товары, которые им нужны.

## Проводница прятала водку в моем купе

Валентина НИКОЛАЕВА

По оценкам специалистов, ежегодно в белорусско-польском приграничье крутится 4-5 миллионов долларов. Львиная доля — это контрабанда спирта и сигарет из Беларуси. 50% спиртных напитков, как считают поляки, к ним поступают из нашей страны.

Это основной заработок для тысяч брестчан, не имеющих работы или занятых на предприятиях, которые любят давать отпуска без содержания — заводов "Цветотрон", электроламповый, электромеханический и других. Несмотря на введенные Польшей ограничения, спирт и сигареты все-таки производятся, и в больших количествах. Брестчане прячут их в надежных местах: водку и спирт — в целлофановых пакетах, которые привязывают к телу или заталкивают в "двойное дно" бензобака автомобиля. Сигареты складывают в женские колготы, которые потом обматывают вокруг талии.

За счет такого рода приграничной торговли живут и поляки. Многие из них приезжают в Брест и тут же возвращаются. Пройдя таможенный досмотр на пункте пропуска "Брест-Центральный", бегом направляются в ма-



газин беспрошальной торговли "Бела треддинг дьюти фри", что на железнодорожном вокзале, и покупают сигареты, спиртные напитки. Они рассчитывают, что польские таможенники и пограничники не будут их проверять. Риск оправдан. Бутылка водки, которая в Бресте стоит 1,5-3 доллара, может быть продана в Польше в 2-3 раза дороже.

На этом зарабатывают и проводники поездов, которые следуют из Беларуси в Польшу. В поезде "Минск-Варшава", в котором я недавно ехала, в пяти минутах езды от Тересполья, польского пограничного пункта пропуска, ко мне подошла белорусская проводница и попросила спрятать в сумке литровую бутылку водки из "Белы". "Скажите, что это ваша", — попросила девушку. Так она раздала по вагону ящик водки. На остановке "Варшава-восточная" в вагон зашли поляки и забрали всю перевезенную пассажирами водку, заплатив за нее в два раза больше.

Контрабандисты — источник доходов для брестских таможенников. Буквально на днях сотрудниками милиции на пункте пропуска "Песчатка" таможенники "Западный Буг" задержали инспектора — 39-летнего брестчанина Олега Е. Он получил взятку от своего земляка в размере 50 долларов за перемещение груза без таможенного

оформления. Этот инспектор, как сообщили в правоохранительных органах, попался уже во второй раз. На сей раз против него возбудили уголовное дело.

Что будет, когда польско-белорусская граница станет границей Европейского союза? Брестчане задают себе этот вопрос и тут же отвечают: возили и возить будем! Поляки смотрят по-другому. В разговоре с корреспондентом "БЧ" комендант полиции Люблинского воеводства Збигнев Гловацкий отметил, что из 18 тысяч совершенных в этом году на территории воеводства преступлений 5 тысяч пришлось на приграничье. В числе пострадавших от рук преступников оказываются и наши земляки, которые занимаются контрабандой спирта и перегоняют в Беларусь старые автомобили. За этот период в Польшу был запрещен въезд около 4 тысяч человек со стороны Беларуси, а 42 человека депортированы. Поляки считают, что уже со следующего года контроль на границе станет жестче, а введение виз и необходимость платить за них уничтожат "муравьев" — тех, кто занимается мелкой контрабандой. Одновременно они уверены, что приграничье не будет для них потеряно как торговый партнер. Поляки надеются, что к нам хлынет поток польских товаров — цены на них становятся ниже, а качество — лучше. Нужны ли будут эти товары Беларуси — другой вопрос.



## ГРАМАДСТВА

# Голь на выдумки хитра

Леонид Герасимович стал изобретателем от бедности



Любовь ТРАПЕЗНИКОВА

Леонид Герасимович — человек на Ушачине известный. Вам слабо сделать... трактор? А целых три? И один другого лучше. А зернодробилку, чесальные машины или маслобойные аппараты? Это и многое другое оборудование Леонид Ефимович сделал собственными руками.

— Все это от бедности, — удивляет меня Леонид Ефимович. — Вот перед вами хата стоит. Из блоков. Я месяцами думал, как мне построить... без денег? И придумал. Было это в 70-м году. Тогда после работы котельных оставалось много шлака, который не использовался. Я поставил перед собой задачу: сначала сделать трактор, чтобы шлак возить, потом — мельницу, которая будет молоть его, затем — бетономешалку. Так за лето я налил 360 блоков по 90 кг каждый. А как их на стену поднять? Соорудил кран из... реек, 11 метров — вылет стрелы. Я тогда в совхозе на пилораме работал, отходы всегда оставались. Приходили инженеры, пожимали плечами: как это я додумался до

такого? Все от бедности... За неделю с хозяйкой сложили дом. И вот уже четвертый десяток живем в нем.

Леонид Ефимович проводит экскурсию. В "гаражах", которые, скорее, можно назвать деревенскими сараюшками, находится его техника. Первый трактор служит ему верой и правдой уже более тридцати лет. Мотор приспособил от инвалидной коляски. 14 лошадиных сил. На нем вместе с женой даже ездил к себе на родину, в Полоцк. Полтора часа — и на месте. В 2000 году соорудил новый.

Он у меня — очень разумная машинка, — говорит Леонид Ефимович, — универсальный. Работает и с плугом, и с культиватором, и с орудием. Все сельскохозяйственные работы выполняет.

Особая гордость Герасимовича — новинка, произведенная в мае 2002 года. Трактор с дизельным двигателем от автомобиля "Фольксваген". Деньги на двигатель пришлось одолжить: по нынешним ценам и за всю жизнь не собрал бы необходимой суммы. Даже брелок, шулки ради, купил с известным знаком «W».

Не удержалась я, чтобы не освоить создание мастера. Этот факт и был запечатлен фотокорреспондентом.

...До войны успел Леонид Ефимович закончить два класса, а потом с горем пополам еще один класс отучился. А уже после победы пошел в четвертый. На этом школьное образование и закончилось.

В 1947 году, когда исполнилось 15 лет, пошел работать бондарем. Тем более что семье надо было помогать. Потом уехал в Ленинград, учился в ремесленном училище на столяра. А в армии служил механиком тяжелых танков. Было это в 1954 году. Именно тогда в Чкаловской области прошло испытание атомной бомбы. Так вот, Леонид Герасимович оказался среди тех, кого направили туда на учения. Получил сильную дозу радиоактивного заражения. Его сослуживцев уже и в живых нет. "Один я остался. Каким-то чудом живу. Может, мои "железки" и держат меня на земле", — рассуждает Герасимович. Тогда в армии и появился у него интерес к изготовлению всевозможного

оборудования. "Хобби у меня такое", — смеется мастер.

Ничего себе хобби. Год мозговал, как сделать чесальную машину. Ночами не спал, считал. До слез доходило. Надо было высчитать линейную скорость. Слышал, что есть такое. А как высчитывать? Нашел свой способ. Простой. Все лето работал, а к осени машина пошла. Даже специалисты приезжали, хотели скопировать его конструкцию. Не получилось.

— Мои чертежи только мне одному и понятны. А объяснить? Опять же, грамоты не хватает. В Беларуси таких самодельных машин нет. Да и маслобойных аппаратов тоже. В детстве, помню, соседи масло делали. Что-то осталось в голове. Я, конечно, машину усовершенствовал, купил специальные домкраты. За день четыре мешка семени обрабатывает — четыре ведра масла получается. Зернодробилка дробит любое зерно. Производительность — мешок за четыре минуты. Здорово? А каша получается — вкусотища. Особенно, если с... топором, — шутит мастер. — Сами видите, все простенькое. Можно, конечно, покрасить, отшлифовать. Но зачем? На выставку что ли повезу? Средств на это нет. Все делаю для работы, для хозяйства. Мне просто интересно.

В хозяйстве Герасимовичей была и картофеле-сажалка собственного производства, и самоходное "дышло" для пахоты, но пришлось разобрать — неудобное расположение участка (на косогоре) не позволяло технике работать достаточно качественно. Впрочем, все, что уже без надобности, Ефимович разбирает на болты-гайки, использует для других агрегатов. В планах у мастера... Впрочем, будет делать все, что в хозяйстве понадобится. Дочка просит придумать машину, чтобы сечь траву на корм свиньям. И соорудит же. Плуг надо будет сделать. Сделает.

## «Тутэйшыя» зноў на сцэне

Вольга АНЦЫПОВІЧ

7-8 ліпеня на сцэне Купалаўскага тэатра, пасля амаль паўтарагадовага перапынку, зноў будзе паказваць спектакль "Тутэйшыя". Білеты на яго яшчэ можна набыць у тэатральных касах. Іх кошт — ад 2 да 8 тысяч рублёў.

Адметна, што спектакль па адной з самых вядомых п'ес Янкі Купалы глядачы змогуць убачыць якраз у дзень яго 120-годдзя. Для тэатральных аматараў гэта сапраўдны падарунак. Многія пра такое ўжо і не марылі...

Апошні раз спектакль збіраўся паказваць 14 лістапада 2001 года. Але літаральна за некалькі гадзін да пачатку акцёрам паведамілі, што "Тутэйшых" адмянілі. Афіцыйная версія адмены — надзвычайная зношанасць дэкарацый. Маўляў, патрэбны іх капітальны рамонт. Але, па чутках, спектакль проста забаранілі, прызнаўшы "занадта нацыяналістычным". Бо пасля яго заканчэння зала звячэйна дружна скандзіравала: "Жыве Беларусь!", а на сцэне лунаў бел-чырвона-белы сцяг.

"Тутэйшых" Купала напісаў восемдзесят год таму. Мікіта Зносак — галоўны герой п'есы — упарта адмаўляе ўсё беларускае. А вучоныя Усходні і Заходні ўвесь час сцвярджаюць, што Беларусь ніяк не можа быць самастойна. Адзін лічыць яе часткай Расіі, другі — Польшчы. "Тутэйшыя" (так Купала назваў мясцовых жыхароў-беларусаў) не заўважаюць, як ганьбяць беларускую культуру... Восем, калі ў двух словах, і ўвесь сюжэт п'есы. Здаецца б, нічога крамольнага. Але чамусьці "Тутэйшыя" ўжо доўгі час не даюць спакойна спаць тэатральным цензарам.

Першы раз іх забаранілі яшчэ ў 1920 гадах. Тады да спектакля прышліпілі ярлык "чуждым советскому человеку". У 1982 годзе "Тутэйшых" паставілі ў Магілёўскім абласным тэатры. Але і на гэты раз доўга пражыць ім не ўдалося. Пасля паказу ў Мінску спектакль проста знялі з рэпертуару.

На сцэне Купалаўскага тэатра "Тутэйшых" адрэзлі ў 1990 годзе. А праз два гады спектакль атрымаў Дзяржаўную прэмію Беларусі. У ім былі заняты сапраўдныя мэтры — Марыя Захарэвіч, Генадзь Аўсяннікаў, Аляксандр Лабуш, Алена Сідарава, Зоя Белавосцік...

За адзінаццаць год паказу "Тутэйшыя" сталі сапраўдным касавым спектаклем. Білеты раскупаліся заўсёды. Таму нечаканая іх адмена выклікала шчырае здзіўленне. Версія з рамонтам дэкарацый выглядала абсалютна пераханаўча. Акцёры сцвярджалі, што ў тэатры ёсць спектаклі, дэкарацыі якіх знаходзяцца ў значна горшым стане. Але іх чамусьці ніхто не адмяняе...

Казалі, што насамрэч "Тутэйшыя" проста прапанавалі "прыказаць". Гэта значыць, зрабіць менш рэзкімі і катэгарычнымі. І, зразумела, прыбраць бел-чырвона-белы сцяг, які падмаецца на сцэне напрыканцы дзеі.

І вось цяпер рамонт дэкарацый нарэшце завершаны. Грошы на яго выдаткавала Міністэрства культуры. Ніякіх значных змен у пастаноўцы "Тутэйшых", сцвярджае дырэктар Купалаўскага тэатра Генадзь Давыдзька, не рабілася. Толькі змянілася некалькі акцёраў. "Калі вас цікавіць, то сцяг заставіўся на месцы. Але калі ўжо на тое пайшло, то ніякі гэта не сцяг, а проста сімвал", — заявіў ён нам па тэлефоне трохі засмучаным голасам. Аказалася, дырэктара Купалаўскага тэатра крыўдзіць такая вялікая ўвага журналістаў толькі да аднаго спектакля. Хаця, здаецца б, нічога дзіўнага: доўгі час Купалаўскі тэатр, незразумела чаму, не паказвае спектакль па п'есе таго, чыё імя носіць. Такое каго хочаш зацікавіць!

А на "Тутэйшых" у гэты раз трэба ісці хаця б для таго, каб паглядзець, ці не заставіўся ад сцяга ў фінале спектакля насамрэч "толькі сімвал".

## Не будь свиньей

Татьяна СОКОЛОВА

Ветке зарегистрированы две семейно-групповые вспышки трихинеллеза. На больничные койки попало 10 человек. Еще около трех десятков хотя и не заболели, но проходят профилактический курс лечения — с теми же лекарствами и по той же схеме.

Трихинеллез, — объяснила заведующая паразитологическим отделом Гомельского областного Центра гигиены и эпидемиологии Елена Нараленкова, — опасное заболевание с тяжелыми для человека клиническими поражениями и серьезными возможными осложнениями. Оно связано с употреблением зараженной свинины либо мяса дикого кабана.

Эпидемиологи выяснили, что источником возбудителя заболевания в Ветке стала свинина. Более того, оказалось, что все больные животные были приобретены в свое время на КСУП "Ветковский", которое продает населению порослят. Предположительно, именно оттуда и распространилось заболевание: из восьми выявленных в нынешнем году туш свиней, зараженных

личинками трихинелл, три — именно с этого предприятия. Сколько всего в хозяйстве "опасных" порослят, сказать трудно. Определить это можно только после убоя животных.

Сейчас в хозяйстве запрещено продавать порослят населению. Карантин распространен и на частный сектор Ветки, где жители откармливают свиней.

— Есть только два пути для профилактики заболевания трихинеллезом, — говорит Елена Нараленкова. — Это проведение мероприятий по уничтожению грызунов, которые являются переносчиками возбудителя, и обязательная лабораторная проверка населением мяса после убоя животных.

На дератизацию нужны немалые средства. Ведь нужно обработать частные подворья и КСУП "Ветковский". Да не один раз, а дважды: весной — перед тем как грызуны переберутся жить на природу, и осенью, когда они вернутся поближе к жилью человека. Денег нет.

Вторая мера профилактики не срабатывает только из-за того, что люди сначала едят мясо, и лишь почувствовав недомогание, несут его на проверку.

Если мясо заражено, его приходится зарывать в землю. Другого выхода нет: никакими средствами, никакой термической обработкой уничтожить возбудителя болезни нельзя.

## Игорь Никитин — чемпион

Любовь ТРАПЕЗНИКОВА

В Минске прошел чемпионат Беларуси по легкой атлетике среди спортсменов с нарушениями опорно-двигательного аппарата. Витебскую область представлял полочанин Игорь Никитин. На своей выдавшей виды коляске он стал первым на всех шести дистанциях: от 100 м до 5000 м.

В ходе соревнований было объявлено, что они являются отборочными для участия в чемпионате мира, который пройдет в июле этого года в г. Севилье. Вот только вопрос участия И. Никитина остался открытым. Для этого необходима, в первую очередь, гоночная коляска, которой у спортсмена нет. Куда только не обращался Игорь с просьбой оказать помощь в ее приобретении: от местного городского руководства до главы государства, от местных "новых" до российских "новейших", от всевозможных белорусских фирм до иностранных, — отказ... А в этом году Игорю Никитину уже пришли приглашения из Голландии и Германии, где будут проходить международные соревнования инвалидов-колясочников. Еще есть возможность оказать помощь этому мужественному и упорному человеку. Звоните в Полоцк по телефону 3-48-56.



# Мозговой удар

## Инсульт подкрался незаметно

Ирина БУТ-ГУСАИМ

Примерно каждые две минуты у одного из белорусов случается инсульт. По частоте этого заболевания Беларусь занимает 3 место в мире, уступая лишь России и Болгарии. Последствия инсульта часто необратимы. Неспособность этого заболевания называть катастрофой мозга.

О коварстве болезни рассказывает ведущий невропатолог НИИ неврологии и физиотерапии Екатерина ПОНОМАРЕВА.

— **Что такое инсульт?**

— Это острое нарушение мозгового кровообращения, когда повреждаются ткани мозга и он уже не может функционировать, как раньше. Проще говоря, мозговой удар.

Это может быть кровоизлияние в мозг (геморрагический инсульт). Очень часто случается инфаркт мозга (ишемический инсульт). Он возникает из-за затруднения или прекращения поступления крови к тому или иному отделу мозга, сопровождается размягчением мозговых тканей. Иногда происходит кровоизлияние под оболочку головного мозга.

— **А что "ударяет" по мозгу?**

— Причиной кровоизлияния чаще всего бывает изъязвление стенки сосудов мозга (аневризма). Под напором кровяного давления эта стенка рвется, и кровь выливается или под оболочку или в само вещество

головного мозга. Часто у больных, перенесших грипп, заболевания крови (например, лейкомию), а еще у очень пожилых людей стенки сосудов становятся легко ранимыми и проницаемыми.

Причины возникнове-

## Будьте начеку!

Если вы отметили у себя следующие признаки нарушения мозгового кровообращения, немедленно обращайтесь за помощью:

✓ Внезапная слабость или потеря чувствительности на лице, онемение рук или ног, особенно если это происходит на одной стороне тела.

✓ Внезапное нарушение зрения на один или оба глаза, двоение в глазах.

✓ Затруднение речи или понимания простых предложений.

✓ Головокружение, потеря равновесия и координации. Особенно в сочетании с вышеуказанными симптомами.

✓ Резкая, необъяснимая, интенсивная головная боль.

ния инфаркта мозга могут быть самыми разными. Это попадание тромба из сердца в головной мозг — часто случается у сердечников. Нередко происходит тромбообразование на самой стенке сосуда. Вызвать инфаркт мозга могут сильные "скачки" давления вверх-вниз и резкое падение артериального давления.

— **Кто рискует больше всех?**

— Инсульт — болезнь пожилых, но он "молодеет". В последние годы мозговой удар нередко наступает даже людей, не достигших 30 лет. Предвестники инсульта — это гипертоническая болезнь (повышенное артериальное давление), атероскле-

роз (образование на стенках сосудов холестериновых бляшек), заболевания сердца, сахарный диабет. Сосудистой патологии способствуют: избыточный вес, алкоголизм, курение, наркомания, малоподвижный образ жизни. Немало-

важный фактор риска — психоэмоциональная нестабильность: стрессы и неврозы. Нельзя также забывать о наследственности.

Первые проявления нарушения мозгового кровообращения подстерегают нас значительно раньше, чем наступает пенсионный возраст.

Нарушения мозгового кровообращения проявляются в виде невроза сердца — нарушения тонуса сосудов головного мозга. Его узнают по головной боли, шуму в ушах, головокружению,

слабости, разбитости, быстрой утомляемости, ощущению жара, который сменяет озноб, а также перепадам давления и нарушения сна (бессонница вечером, сонливость утром, прерывистый и поверхностный сон).

Невроз обостряется в межсезонье, а еще при стрессах, перегрузках, ослаблении иммунитета. Обычно к этому не относятся серьезно — и напрасно. От невроза до начальных проявлений нарушения кровоснабжения мозга — один шаг.

— **Чем коварен инсульт?**

— У большинства больных он возникает внезапно. Кровоизлияние в мозг чаще происходит днем,

причем моментально. У больного наступает паралич конечностей, обычно с одной стороны. Если кровоизлияние происходит в левое полушарие, то парализует правую руку и ногу, и наоборот. Может нарушиться речь, перекошиться лицо. Многие больные теряют сознание, не реагируют на окружающих, в первые часы бывают перебои дыхания, судороги и рвота.

Инфаркт мозга иногда развивается постепенно. Например, сначала "немеет" рука, затем половина щеки, а в дальнейшем нарушается речь. Нередко инсульт случается ночью, хотя накануне ничто не предвещало беды.

Последствия инсульта зачастую весьма плачевны. Часто больные не только теряют трудоспособность, но и возможность самостоятельно себя обслуживать, умственные способности. Инсульт занимает первое место среди всех болезней по уровню инвалидизации повышенной тяжести.

— **Как можно предотвратить тяжелые осложнения?**

— Очень важно вовремя оказать больному с инсультом квалифицированную помощь. Надо немедленно вызывать "скорую помощь" или любыми другими способами доставить больного в стационар. Раньше больной с инсультом (вне зависимости от возраста) оставался дома "на выживание". Теперь мы знаем, что в первые два-шесть часов после инсульта вокруг очага поражения мозга сохраняется "спасительный" ореол. Если за это время ввести необходимые препараты, то инсульт будет протекать легко и сильных дефектов не останется. Несколько недель больной обязательно должен провести в стационаре. Очень важен также психологический настрой больного. Необходимо самому верить, что болезнь удастся победить.

## ПЕЧАЛЬНЫЙ ОПЫТ

### Рискует дачники

В последнее время инсульт очень часто происходит у мужчин 45-55 лет во время пребывания на даче. Обычно они занимаются сидячей работой, не натренированы физически и даже не подозревают о прогрессирующей гипертонии. Вырвавшись на родной участок, с виду крепкие мужики с таким рвением вскапывают гряды, поднимают веранды и заборы, что сердечно-сосудистая система не выдерживает внезапной нагрузки. Результат «подвигов» — мозговой удар.



Фото ИИХ/Промедиа

## Кровопийцами — по недугу!

Марина СНЕЖИНА

Раньше перенесшим инсульт, чтобы стать на ноги, лекари и целители настоятельно предлагали "проставить" пиявиц двадцать и более, то есть по четыре на висках, а остальные на затылке, ниже головы на шею, и дать им вытянуть крови стакан два...

— На самом деле, — говорит преподаватель курсов гирудотерапии БелМАПО Любовь Кунцевич, — одна пиявка высасывает за час не больше 3-5 мл крови (приблизительно одна чайная ложка). Да еще из ранки после проведения сеанса вытекает примерно столько же. Вот и считайте, сколько крови "выпьют" пять (а совсем не двадцать) пиявок — не больше 50 мл. Кстати, у тех, кто страдает сердечно-сосудистыми заболеваниями, как правило, повышенная свертываемость крови. Для них такая потеря совсем не опасна. К тому же есть метод постановки пиявок без кровопроизведения, когда сеанс длится всего несколько минут.

— **Какая же польза от "вампилов"?**

— Они раздражают определенную зону (биологически активную точку). Правда, пиявка не всегда охотно садится на обозначенное в акупунктурном атласе место. Происходит это, возможно, из-за того, что данная биологическая точка в этот момент неактивна. Пиявки чувствуют биотоки организма. Настроение человека тоже влияет на них.

В народе говорят, что пиявки выпивают из больного места "дурную" кровь. По-научному это называется разгрузка кровотока. Доказано: в слюне пиявок содержится огромное количество полезных компонентов. Секрет слюнных желез кровососов если не убивает бактерии, то останавливает их размножение. Благодаря отсасыванию крови, происходит и стимуляция местного кровотока.

— **Это помогает избежать инсульта?**

— Профилактика инсульта — нормализация артериального давления, разжижение крови. При гипертонических кризах обычно с помощью лекарств постепенно снижают давление. С этой задачей успешно справляются и пиявки. В реабилитационный период они тоже помогают нормализовать давление, восстановить пострадавшую зону. Необратимых последствий перенесенного инсульта можно избежать, если, как только прошел острый период, действовать комплексно: вводить лекарства, ставить пиявки на биологически активные точки и пострадавшую конечность, делать точечный массаж и лечебную физкультуру. Жалко только, что больные спохватываются слишком поздно. Один мой пациент узнал о возможности гирудотерапии и иглорефлексотерапии только через три года после инсульта. Улучшения есть, но не такие, какие могли быть, если бы он обратился раньше.

— **Какими осложнениями грозит столь тесное сотрудничество больного с "вампирами"?**

— Противопоказаний у этого метода нет. Пиявок можно ставить в любом возрасте (говорят, они даже омолаживают организм), при любых заболеваниях (кроме нарушения свертываемости крови). В отличие от лекарств они, к тому же, воздействуют локально на пострадавшую зону.

## Как избежать инсульта?

Проверяйте свое артериальное давление хотя бы раз в год. Если оно повышено, постоянно консультируйтесь с лечащим врачом. Высокое давление — основная причина инсульта.

Бросайте курить. Курение удваивает риск "нападения" инсульта.

Если вы употребляете алкоголь, делайте это умеренно. Стакан вина или пива в день может даже снизить риск возникновения инсульта, а большие дозы алкоголя — наоборот.

Ни в коем случае не принимайте алкоголь в сочетании с лекарственными препаратами. Такая "гремучая смесь" может сильно навредить сердечно-сосудистой системе.

Узнайте, повышен ли у вас уровень холестерина. Вызванный им атеросклероз — один из самых опасных провокаторов инсульта. Понижить уровень холестерина можно, изменив режим питания.

Если у вас сахарный диабет, строго следуйте всем рекомендациям врача.

Занимайтесь каждый день физическими упражнениями и ведите активный образ жизни. Ежедневная прогулка в течение 30 минут поможет улучшить состояние здоровья и противостоять инсульту. Можно выбрать другие виды физической активности: велосипед, плавание, танцы, теннис.

Уменьшите количество соли, сахара и жира в своем рационе. Стремитесь к сбалансированному питанию с преобладанием фруктов, овощей, круп.

## Без лекарств

Об эффективном и безопасном способе реабилитации больного, перенесшего мозговой удар, рассказывает генеральный директор лечебно-оздоровительного центра Су Джок терапии (лечение по кисти и стопе), профессор Софья ИОФФЕ:

— Мы предлагаем комбинированное лечение — микроиглотерапия, магнитотерапия, моксотерапия (лечение травами). Эти процедуры укрепляют организм и дают возможность восстановить подвижность поврежденной стороне тела, улучшить кровообращение в этой зоне. Пациент сам может помочь себе с помощью простых приемов Су Джок терапии.

Каждый из пальцев кисти отвечает за какую-то конечность. Кончики пальцев (ногтевые фаланги), например, — за голову. Их массаж специальным кольцом улучшает кровообращение вообще и кровоснабжение сосудов головного мозга. Это усиливает восстановительные процессы. Если поражены левая нога и рука, то нужно массировать второй и третий палец на левой кисти. Это значительно увеличивает объем движения в конечностях.

Зеленый цвет кольца активизирует движение. Красный — улучшает кровоснабжение. Золотистое кольцо оказывает тонизирующее действие.



## НА КАРЫСЦЬ

## СПРОСИТЕ — ВАМ ОТВЕТАТ

Рубрику ведет Валентина ПРЯНИШНИКОВА,  
тел. (017) 223-96-42

## Веселились-веселились, подсчитали — прослезились

Недавно попала мне в руки газета "Аргументы и факты" №39 за 1990 год. В материале по оплате труда я прочитала, что за свой труд рабочие в СССР получали 14% заработной платы, а 86% шло государству, которым руководила КПСС. Интересно, или это большой секрет, сколько у нас в свободной, независимой Республике Беларусь, где нет у власти коммунистической партии, получают от заработанного рабочие?

М.ОЛЬШЕВСКИЙ, участник ВОВ, Каменецкий р-н

Вы затронули очень интересный вопрос, только, раз вы говорите о Республике Беларусь, то сравним нынешнее состояние с оплатой труда в промышленности в 1990 году не в СССР, а в БССР, где была та же руководящая и направляющая.

В 1990 году в республике было занято 5,4 млн. человек, в том числе в промышленности — 1,6 млн., или около 30%. Средняя заработная плата в промышленности была 280 рублей в месяц. Объем промышленной продукции в 1990 году — 42 млрд. рублей. Чему равен удельный вес заработной платы?

Считаем:  $[(280 \text{ руб.} \times 1,6 \text{ млн. чел.} \times 12 \text{ месяцев}) : 42 \text{ млрд.руб.}] \times 100\% = 12,8\%$ .

Сегодня в республике занято 3,6 млн. человек, в том числе в промышленности примерно 993 тысячи человек. Средняя заработная плата в промышленности в апреле т.г. составила 203 тыс. рублей. Объем промышленной продукции — 1650 млрд. рублей.

Чему равен удельный вес заработной платы?

$[(203 \text{ тыс. руб.} \times 0,993 \text{ млн. чел.}) : 1650 \text{ млрд. руб.}] \times 100\% = 12,2\%$ .

Таким образом, удельный вес заработной платы в промышленности в 2002 и 1990 гг. остался практически неизменным. Однако численность занятых в промышленности сократилась более чем на треть. Одно-временно, уважаемый Михаил Миронович, покупательская способность заработной платы уменьшилась, и сегодня работник промышленности может на свою заработную плату приобрести в 2,6 раза меньше продуктов питания, чем в 1990 году. О чем это говорит? Вывод сделайте сами.

Александр ЕГОРОВ, экономический обозреватель "БЧ"

## С продолжительностью отпуска все в порядке

Мой вопрос касается продолжительности отпуска. Непрерывный стаж у меня — 16 лет. С 1998 по 2001гг. работала в школе. После декретного отпуска уволилась в связи болезнью ребенка. В трудовую книжку записали по собственному желанию, хотя оговаривалось, что я "увольняюсь по уходу за ребенком до 14 лет". До устройства на другую работу стаж прервался. Теперь я работаю в частной фирме и, по словам бухгалтера, имею право лишь на минимальный отпуск — 21 день. Я мать-одиночка, работаю на компьютере, имею стаж...

Н.СЕЛЕЗНЕВА, г. Лепель

Ваш бухгалтер прав. Вы имеете право на основной минимальный отпуск продолжительностью 21 календарный день. Дополнительный отпуск за продолжительный стаж работы предоставляется за период работы в конкретной организации, а не за стаж работы по специальности вообще. То обстоятельство, что вы являетесь матерью-одиночкой, при предоставлении отпуска не учитывается. Порядок предоставления и продолжительность дополнительных отпусков в негосударственных организациях устанавливаются коллективным или трудовым договором, нанимателем.

Собственное желание работника является основанием для расторжения трудового договора (ст.40 ТК РБ).

Юридический отдел ФПБ

## Неужели только суд?

Я построила кооперативную квартиру. Когда дочь выросла и вышла замуж, стала своей семьей жить тоже здесь. Затем они построили квартиру и переехали. Дочка и внук прописаны у меня до сих пор, и я не против. Но они отказываются забирать из квартиры ненужные им вещи. Имея на руках ключи, приходят в любое время. Получается, что они живут на два дома. Мне это очень не нравится. Какой есть выход из сложившейся ситуации?

Г.ГОЛУБЕВА, г. Минск

Учитывая, что семья дочери автора письма имеет другое жилое помещение, в котором она проживает, то, согласно нормам Жилищного кодекса Республики Беларусь, мать может обратиться с иском в суд о признании дочери утратившей право на жилую площадь в квартире, где она остается быть прописанной.

Социально-экономический отдел ФПБ

## ИСПЫТАНО

# Не дай себе засохнуть

Что лучше пить в жару?

Ирина ЛАПУШКИНА

Когда столбик термометра перепрыгивает 25-градусную отметку, мы все томимся от жажды. Если в прохладную погоду человеку достаточно 2 л жидкости в день, то в жару — в полтора раза больше. Корреспонденты "БЧ" проверили, что лучше утоляет жажду: минеральная вода, сладкая газированная вода, сок или зеленый чай. Для эксперимента мы решили использовать отечественные напитки, которые в этом году заняли призовые места на конкурсе "Лучшая продукция года". Этот конкурс ежегодно проводится Белорусским обществом защиты потребителей и ООО "Экобейн". Обязательным условием конкурса было прохождение испытаний в Республиканском научно-практическом центре по экспертной оценке качества и безопасности продуктов питания Минздрава РБ.

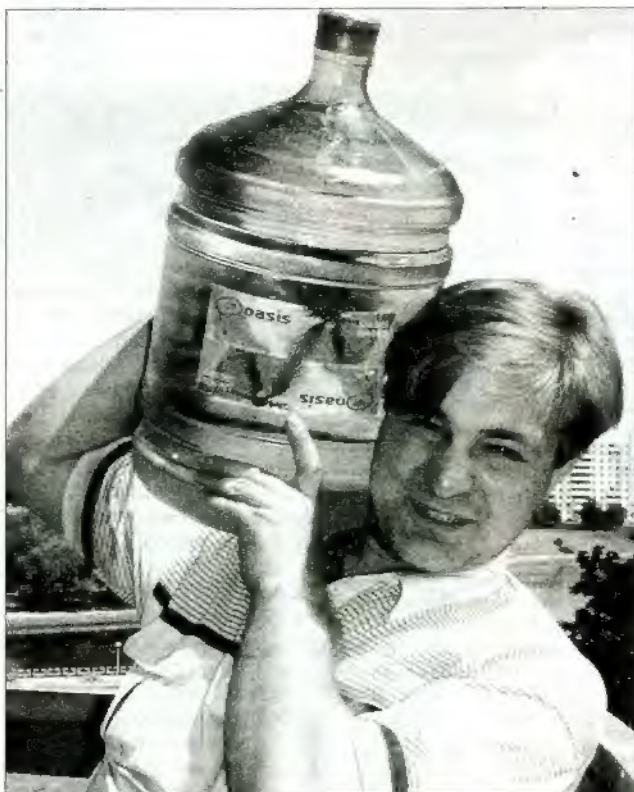
На роль лучшего жаждоутоителя претендовали: "Кока-Кола" (СП "Кока-Кола Бевриджиз Белоруссия"), минеральная вода "Хомская" (ООО "Фрост и К"), сок "Юник" — яблочный (ОАО Гормолзавод №2 г. Минска), а также зеленый чай "Pukala" (Германия).

### Кока-кола

После того, как выпьешь "Кока-Колу", во рту становится сладко. В ее состав входит не только сахар, но и краситель-карамель. Содержащийся в этом напитке кофеин позволяет какое-то время оставаться в жару бодрым, но пить хочется уже через полчаса. Кроме того, производители этого напитка советуют пить его охлажденным. После того, как весь рабочий день мы пили "Кока-колу" из холодильника, стало побаливать горло (впрочем, осторожными нужно быть и со всеми остальными охлажденными напитками).

### Минеральная вода

Наверное, от осознания того, что воду малой



есть бодрим. В составе чая "Pukala" есть кусочки фруктов, поэтому нам, не привыкшим пить чай без сахара, вкус его показался приятным. Прохладный чай освежает, зато горячим быстрее насыщаешься. Зеленый чай содержит ценные для организма вещества, повышает жизненный тонус. В общем, полезно, дешево и от жары спасет. Именно зеленый чай показался нам наиболее подходящим жаждоутолителем.

### Хитрости

Как и в любом деле, в утолении жажды нужна мера. От чрезмерного количества воды увеличивается нагрузка на сердце и почки. К тому же, чем больше пьешь, тем больше потеешь. Поэтому пить надо маленькими глоточками — по полстакана каждый час. Так легче избавиться от жажды и своевременно почувствовать, что употребил достаточное количество воды. Будьте также осторожны с очень холодными напитками: можно вмиг "заработать" насморк или ангину.

Не пить в течение дня в жару и при тяжелой работе не менее вредно, чем пить в неограниченных количествах, поскольку это может вызвать обезвоживание организма и сопутствующие ему снижение работоспособности и тепловые удары.

минерализации (до 5 г/дм³) рекомендуется применять при болезнях желудка, печени, желчевыводящих путей (так пишут на этикетке), пьет минералка в жару с удовольствием. Лечебно-столовая минеральная вода "Холмская" не является исключением. Давно доказано, что в жаркую погоду с обильным потоотделением из организма выводятся органические вещества и соли. Их и помогает восполнить минеральная вода. Обладая солоноватым привкусом, она прекрасно утоляет жажду (можно выдержать без воды несколько часов, но лучше пить небольшими порциями), снимает чувство усталости. Если не нравится минеральная вода с газами, можно, открыв бутылку, подождать, пока они улетучатся, или использовать готовую негазированную воду. Медики отдают предпочтение как раз негазированной минеральной воде.

### Сок

У 100-процентного яблочного сока "Юник" и вкус приятный, и сахара он

не содержит, и витаминов в нем много, и упаковка удобная (0,25 л с трубочкой), но... Во рту надолго остается кисловатый вкус, который, как нам показалось, провоцирует не только жажду, но и аппетит.

### Зеленый чай

Если утром выпить чашку горячего зеленого чая (можно с лимоном), то 2-3 часа пить совсем не хочется. До полудня оста-

## Комментарий специалиста

Алексей СМЕТАНИН, главный диетолог Минздрава РБ:

— Сегодня нам предлагают огромный выбор напитков, но я советую белорусам отдавать предпочтение традиционному — чаю, тем более в жару. Чай в первую очередь ценен тем, что является тонизирующим напитком. В свежеприготовленном черном чае содержится 4% кофеина и тиобромин, которые расширяют сосуды головного мозга и усиливают кровообращение. Также в чае присутствуют дубильные вещества, большой спектр витаминов, микро- и макроэлементы. Они улучшают проницаемость сосудов, работу кишечника и почек, выводят холестерин и радионуклиды, укрепляют нервную и иммунную систему. Зеленый чай содержит примерно в 20 раз больше пектиновых и вяжущих веществ, чем черный. Если черный рекомендуется пить свежеприготовленным, то зеленый можно заваривать несколько раз, от этого его полезные свойства только улучшаются.

## ЛИКБЕЗ

## Если вам досаждают соседи

Валентина НИКИТИНА

1. Помните, что ваши соседи могут устраивать пляски и другие шумные мероприятия лишь до 23.00 часов (согласно Правилам пользования жилыми помещениями, содержания жилых и вспомогательных помещений в жилых домах РБ).

2. «Разбудить» вас утром они могут не раньше 7.00 часов (на основании тех же Правил).

3. Если ночные беспокойства повторяются, превращаясь в систему, вы имеете право обратиться с заявлением в жилищно-эксплуатационную службу — ЖЭС.

4. В ЖЭСе на основании поданного заявления составляется протокол и передается в административную комиссию района.

5. Нарушителя покоя вызывают на заседание этой комиссии, где устанавливают ему меру наказания — штраф от 2 до 10 тысяч рублей.

6. После неоднократного нарушения Правил пользования жилыми помещениями и составления трех протоколов дело возмущителя спокойствия передается в суд, который принимает решение о его выселении из квартиры за невозможностью совместного проживания (ст.141 Правил).

## ПРАЗДНИК ЖИВОТА

## Салат из чернослива с чесноком

Саша ВКУСНОТОВИЧ

250 г чернослива, 1 стакан очищенных грецких орехов, 4 дольки чеснока, 250 г майонеза, 1 чайная ложка сахара, лимонный сок и соль по вкусу.

Чернослив залить на сутки холодной кипяченой водой, удалить аккуратно косточки и разложить на полотенце. Орехи и чеснок измельчить, посолить, растереть, вливая постепенно лимонный сок или лимонную кислоту. Когда масса побелеет, нафаршировать ею каждый плод, уложить в салатник, покрыть оставшейся массой и залить майонезом, растертым с сахаром. Приятного аппетита!



## АПОШНЯЯ СТАРОНКА

## ГОРОСКОП 1 — 7 ІЮЛЯ



**ОВЕН (21 марта - 20 апреля).** Благоприятный период. Ваше обаяние и почти детская непосредственность будут располагать к вам окружающих. Удачное стечение обстоятельств приведет к финансовым поступлениям, хотя при этом вам придется отстаивать свои принципы и точку зрения. Возможно получение известия, которое повлечет за собой большие и приятные перемены в личной жизни, а заманчивые предложения принесут выгоду и моральное удовлетворение.



**ТЕЛЕЦ (21 апреля - 21 мая).** Переполняющие вас жизненные силы могут неожиданно привести к ошибкам и недоразумениям, которые, в свою очередь, обусловят в будущем серьезные проблемы. Поэтому не беритесь за дела, суть которых понимаете слабо, так как потом это ляжет тяжким грузом на ваши плечи. Постарайтесь на этой неделе не давать советов и не прислушивайтесь к чужому мнению: оно ошибочно.



**БЛИЗНЕЦЫ (22 мая - 21 июня).** Необходимо сопротивляться дурным влияниям, отрешиться от суеты и тщеславия. Помните, что сейчас окружающая действительность проецируется на вас. Рекомендуются размышления, планирование, действия, направленные на укрепление семьи, благоустройство дома. Проявите мудрость и выдержку. Постарайтесь, несмотря ни на что, владеть собой и не принимать поспешных, необдуманных решений.



**РАК (22 июня - 22 июля).** Жизненный потенциал на подъеме. Вы сможете раскрыть свои творческие таланты, даже если ваша работа лишена интереса, а также добиться успеха в том, о чем втайне всегда мечтали и что может сделать вас, как вам кажется, по-настоящему счастливым. Однако не следует забывать, что слишком хорошо — это не всегда к добру, поэтому придерживайтесь во всем чувства меры, соизмеряйте желаемое с действительным.



**ЛЕВ (23 июля - 23 августа).** Не исключено, что финансовое положение незначительно ухудшится в результате вероятной покупки или платы по сделанным ранее обязательствам. Возможны беспричинная тревога, недовольство собой или своим окружением. Ваша мнительность или желание во что бы то ни стало проникнуть в суть вещей приведет к печали и разочарованиям — вероятно, под внешней респектабельностью скрываются обман и предательство.



**ДЕВА (24 августа - 23 сентября).** Судьба посылает вам очередное испытание на прочность. Есть риск попасть под влияние недобросовестных людей. Не исключено, что придется понести непредвиденные финансовые траты. Приготовьтесь услышать неожиданную неприятную новость. Вы ощутите, что ваших жизненных сил и личной энергетики недостаточно для напряженного ритма жизни.



**ВЕСЫ (24 сентября - 23 октября).** Домашние хлопоты, мелкие ссоры или неприятное известие потребуют от вас решительных действий и максимальных усилий. Вам придется потратить время и душевные силы на отстаивание своих взглядов, решение профессиональных проблем, выяснение отношений с коллегами или близкими людьми. Не исключена возможность изменения хода событий в вашу пользу.



**СКОРПИОН (24 октября - 22 ноября).** Спокойствие, справедливость и трезвый расчет — вот девиз этой недели. Вероятны ситуации, при которых вас будет все раздражать и нервировать. Не сдавайтесь, внимательно просчитывайте каждый шаг и действуйте по обстоятельствам, не доверяя советам доброжелателей. Если вы запланировали поездку, путешествие, то не стоит долго откладывать их осуществление.



**СТРЕЛЕЦ (23 ноября - 21 декабря).** Напряженная неделя, которая пройдет под знаком проверки жизненных принципов и мировоззрения. Неприятные известия или ошибочные представления о партнерах могут привести к ошибкам и недоразумениям в работе. Не прислушивайтесь к чужому мнению: излишняя доверчивость может повлечь за собой финансовые потери. Интересы детей или близких родственников потребуют от вас внимания и личного участия.



**КОЗЕРОГ (22 декабря - 20 января).** Успех вам гарантирован только в том случае, если вы сумеете правильно оценить ситуацию и убедить окружающих в своей правоте. Но не пытайтесь действовать с позиции силы — кажущаяся мягкость, находчивость и тонкая дипломатия вернее приведут к успеху. Не следует брать сейчас за новое дело или принимать на себя дополнительные обязанности.



**ВОДОЛЕЙ (21 января - 19 февраля).** Неделя отмечена эмоциональным подъемом, возрастанием сексуальной энергии, личного обаяния. Однако необходимо сопротивляться дурному влиянию и тщеславию. Может возрасти вероятность ошибок в работе и некорректного поведения в общении с окружающими. Чтобы этого не произошло, будьте исключительно внимательны и тактичны к коллегам и друзьям.

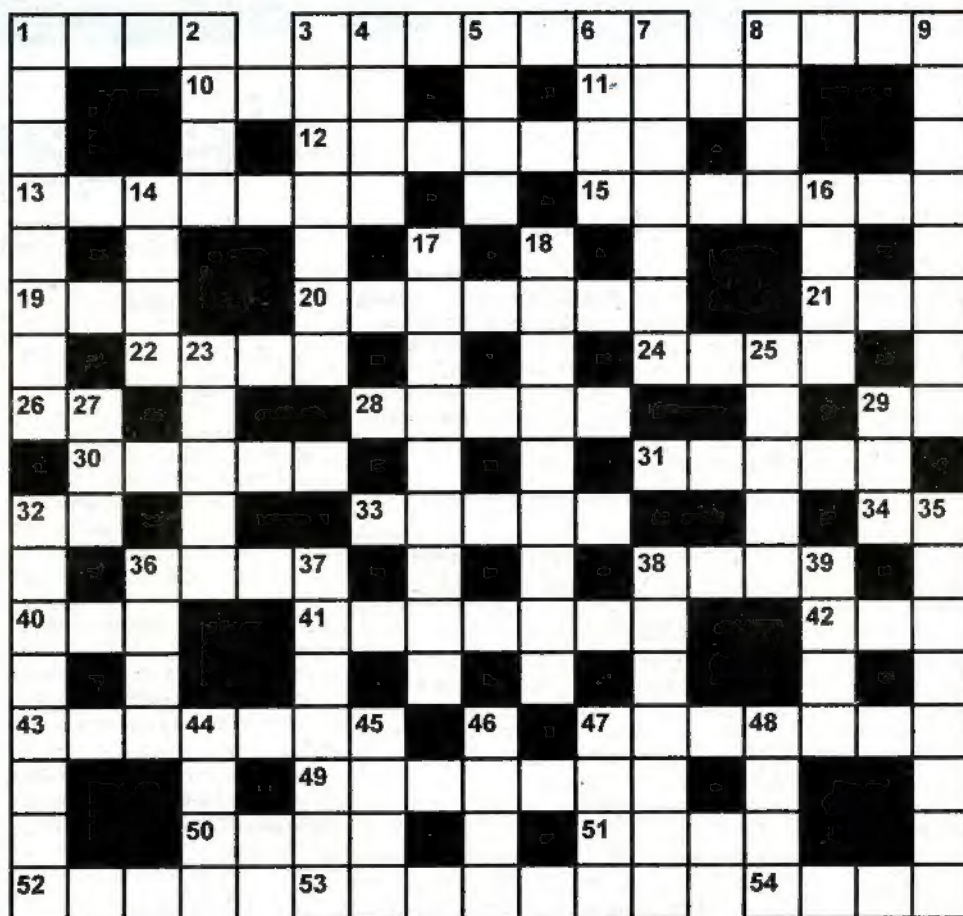


**РЫБЫ (20 февраля - 20 марта).** Неделя будет богата на сюрпризы. Вам понадобится умение действовать установлению мира и покоя, сглаживать всевозможные недоразумения и разногласия. Для пользы дела можно пойти на компромисс, даже если это будет ущемлять ваши интересы.

А. СТАНОВ

Кроссворд составил  
Владимир КУПЦОВ,  
г. Марына Горка

**По горизонтали:** 1. Что мягче всего на свете? (загад.) 3. Сельскохозяйственная профессия. 8. Прохладительный напиток из ягод. 10. Драма Г. Ибсена или жилище животного. 11. Цель похода аргонатов. 12. Скрытые действия, происки. 13. Рассказ А. Чехова. 15. Тот, кто проводит анкетирование. 19. Город-государство в XII-XIX в.в. народа йоруба (Нигерия). 20. Ревизор, проверяющий бухгалтерскую отчетность организации, фирмы. 21. Польский писатель-фантаст, автор романа «Солярис». 22. Советский физик, создатель трактата по теории нелинейных колебаний. 24. Много соседей рядом живут, а не видятся (загад.). 26. Сорт шампанского. 28. Американский архитектор, автор «Белого Дома». 29. Народ Африки. 30. Подпорка. 31. Шотландская порода собак, завезенная в Россию в 1904 г. 32. Вещество, способное отравить организм. 33. Изгнанник на Северном Кавказе. 34. Древнеегипетский бог Солнца. 36. Возможность повторить осуществление чего-нибудь. 38. Столица Перу. 40. Река, впадающая в Охотское море. 41. Вечнозеленое дерево. 42. Племя индейцев в Америке. 43. Оценка знаний в школе. 47. Город во Франции или ваза с обильным дробным гранением. 49. Согласие одного государства в качестве диппредставителя другого государства в качестве диппредставителя. 50. Стихотворение А. Ахматовой или источник поэтического вдохновения. 51. Политическая партия России, лидер — Владимир Вольфович. 52. Черный гриб на стволе березы. 53. Дерево семейства розоцветных. 54. Высшая точка в развитии



болезни.

**По вертикали:** 1. Наружный скелет улитки. 2. Самая длинная горная цепь на Земле. 3. Орган городского самоуправления в городах-коммунах Италии. 4. Народный поэт Беларуси. 5. Злой дух у славян. 6. Кустарник, медонос, используется в озеленении. 7. Апельсиновый марочный ликер. 8. Кругом вода, а с питьем беда (загад.). 9. Остров в Балтийском море. 14. Город в Тверской обл. 16. Ствол оружия. 17. Поглощение газов или жидкостей поверхностным слоем твердого тела. 18. Наука о ведении войны. 23. Подтверждение, что вас помнят (ирон.). 25. Речная рыба. 27. Химический элемент седьмой группы. 29. Ричард ... — американский киноактер. 32. Ведущий самой популярной телеиг-

ры. 35. Грузинский кино-режиссер, автор фильма «Мольба». 36. Обаяние, очарование. 37. Злая ирония. 38. Популярная песня, исполняемая С. Ротару. 39. Городище: VII в. до н.э. — IX в. н.э. на острове Сааремаа в Эстонии. 44. Традиционное узбекское

блюдо, суп из баранины, пшеницы и лука. 45. Группа крушитских народов в Эфиопии и Эритрее. 46. Швейцарский геолог, основатель трактата по тектонике Альп или партия в игре. 47. Оценка успеваемости. 48. Наружный слой дерева.

### Ответы на кроссворд, опубликованный в № 48 от 21 июня 2002 года

**По горизонтали:** 1. Кортик. 5. Кузина. 8. Леди. 9. Ярд. 11. Кета. 12. Копирка. 15. Паром. 17. Взвод. 19. Умора. 20. Рулет. 21. Сурок. 25. Мода. 26. Мул. 28. Стан. 29. Тулья. 32. Кокос. 36. Брод. 37. Сад. 38. Труп. 40. Гроза. 43. Сенат. 44. Рвота. 45. Скоба. 48. Ножка. 51. Аппетит. 54. Метр. 55. Ура. 56. Руль. 57. Стенка. 58. Анкета.

**По вертикали:** 2. Омега. 3. Трико. 4. Кляп. 5. Кадр. 6. Заказ. 7. Нутро. 10. Ритор. 13. Омут. 14. Квас. 16. Рулада. 18. Ворота. 20. Ром. 22. Кон. 23. Эму. 24. Эль. 27. Улика. 29. Ток. 30. Ямс. 31. Болото. 33. Ост. 34. Ода. 35. Тренаж. 36. Бог. 39. Пат. 41. Арап. 42. Колер. 43. Сани. 46. Крест. 47. Баран. 49. Отрок. 50. Колет. 52. Пуща. 53. Тара.

### ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

#### ПРОДАЮ

Автомобиль детский спортивный (от 3 до 7 лет), б/у, в хорошем состоянии. Тел. (017) 206-25-34.

Запасные части к а/м «Форд-Эскорт» 1987 г.в., объем двигателя 1,4 куб.см, б/у. Тел. (017) 272-45-56.

2-комнатная приватиз. квартира, 2-й этаж, в центре г.п.Россоны, печное отопление. Тел. в г.п. Россоны 2-24-47.

Дом кирпичный, 122 кв.м, 70% готовность, стройматериалы, 15 соток в р.п.Большевик, ул.Советская, 16. Тел. в г.Гомеле 54-79-13.

Дом в г.Сенно, хозяйстройки, баня, рядом озеро. Тел. в г.Орша 4-88-79.

Дом деревянный в г.Узде (60 км), газовое отопление, телефон, баня, сад, хозяйстройки или обменю на квартиру в г.Минске. Срочно! Тел. (017) 239-79-01.

Палатка туристическая 2-комнатная, новая, Чехия. Тел. в п/о Городище 507-06-13.

Свадебное платье, р-р 42-44, белое, открытое, оригинальное, 1 раз б/у. Тел. (017)211-25-36 (после 18.00).

Стиральная машина «Siemens», б/у, недорого. Тел. (017) 274-48-87.

Кроссовки ХАЙ-ТЕК, р-р 45, новые. Тел. (017)266-30-19.

#### КУПЛЮ

ЗА3-965. Тел. (8-252)2-77-32. Чеки «Жилье» по 100 руб. за один чек. Посредников и перекупщиков просьба не звонить. Тел. в г.Минске 544-32-66.

Кинокамеру «Красногорск-3», старые фотоаппараты, сменные объективы, микроскоп. Тел. (017) 253-24-41.

#### РАЗНОЕ

Шью женскую одежду быстро и качественно. Лиц. № 01443 ББС от 19.03.01 г. Тел. (017) 241-13-21.

Сдаю жилье для летнего отдыха на озере Нарочь. Тел. в г.п.Нарочь 4-72-28 (раб.), 4-77-47 (после 18.00).

Hello! Девчонка 15 лет ищет друзей по переписке. О себе — в письмах. 231330, Гродненская обл., г.Ивье, ул.50 лет Октября, д.3 кв.10. Маша.

Утерянное удостоверение № 0061077 инвалида II группы, выданное на имя Тарасевич Натальи Николаевны, считать недействительным.

#### Бесплатный купон для частных лиц

От гр. \_\_\_\_\_  
Адрес \_\_\_\_\_ тел. \_\_\_\_\_  
Текст \_\_\_\_\_

#### Как разместить объявление в нашей газете:

1. Необходимо аккуратно заполнить купон, указать рубрику, свой адрес и телефон.
2. Купон направить или принести в редакцию: 220126, г. Минск, пр. Машерова, 21, комн. 412. Редакция газеты «Беларускі час».
3. Объявления публикуются по мере поступления.
4. Объявления сомнительного характера не публикуются.

Тел. редакции (017) 223-64-58.

ФПБ: Салідарнасць  
Праца Справядлівасць  
**Беларускі Час**  
Рэгістрацыйны № 577  
Заснавальнік Савет Федэрацый  
прафсаюзаў Беларускай

#### ІНДЭКС:

для індывідуальных падпісчыкаў — 63885;

для прафсаюзаў, прадпрыемстваў і арганізацый, іншых юрыдычных асоб — 63872.

#### Галоўны рэдактар

Аляксандр  
СТАРЫКЕВІЧ

#### Рэдакцыя:

Генадзь Бураўкін,  
Ірына Германовіч,  
Уладзімір Дашкевіч,  
Юрый Івановіч,  
Аляксандр Ягораў.

#### Тэлефоны:

адказнага сакратара — тел./факс 223-81-83;  
агладальнікаў — 223-96-28; 223-93-74;  
рэкламнага аддзела — 223-96-42;  
бухгалтэры — 223-90-29.  
e-mail: belchas@promedia.minsk.by  
http://belchas.promedia.minsk.by

Тэлефоны нашых сабораў:  
Брэст — Валіяціна Казловіч, пэйдж.

Гомель — Тацяна Сакалова,  
Гродна — Ірына Чарняўка,  
Магілёў — Алена Думанская,  
Наваполацк — Любоў Трапезніцава,

Аб. 162061  
тел. (017) 207 00 00;  
тел. (0232) 53 60 78;  
тел. (0152) 72 29 96;  
44 93 23;  
тел. (0222) 32 71 45;  
тел. (0214) 52 15 30.

#### Адрас рэдакцыі:

220126 г.МІНСК,

пр.МАЗЭРАВА, 21, 4-ы паверх



Рукпісы рэдакцыя не рэцензуе і не вяртае.  
Пры перадацы спасылка на «БЧ» абавязковая.  
Арткылы пад рубрыкай «Прапанова» друкуюцца на правах рэкламы.  
За дакладнасць рэкламы адказнасць нясе рэкламадавец.  
Падпісана ў друку 27 чэрвеня 2002 года ў 14.00  
Заказ №3950.  
Надрукавана ў друкарні РУП «Выдавецтва  
«Беларускі дом друку». Мінск, пр.Скарыны, 79.  
Агульны тираж 42.013 экз.

М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 П 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12